

Já pensou  
em receber o  
LusoJornal  
em sua casa?

Preencha e devolva  
o cupão no interior

# LUSO JORNAL

Le journal bilingue des Portugais de France

GRATUIT

N°164 - le 24 avril 2008

P.6: 25 de Abril



Otelio Saraiva de Carvalho é o convidado das comemorações do 25 de Abril em Feyzin, perto de Lyon..

P.13: Football



O Créteil/Lusitanos venceu no fim-de-semana passado, mas ainda não garantiu a permanência no Nacional.

[www.portugalvivo.com](http://www.portugalvivo.com)

P.3&4: CCP



António Fonseca e Paulo Marques venceram as eleições do CCP em Paris. Álvaro Pimenta, Manuel Cabreira, José da Rocha e Juliette Araújo venceram na província.

## La Harissa n°1 de la Communauté

### ESPIRITO FAVELA

"Espírito Favela", le nouvel album de "La Harissa"

CGD on-line

Accéder à ses comptes

À la Caixa, suivre ses comptes et effectuer des transferts\* vers le Portugal par Internet, c'est gratuit\*

0€ /mois

**Caixa Geral de Depósitos**  
www.cgd.fr

\* Hors coût de transfert. Délivrance en ligne, hors frais de connexion, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2008 pour toute inscription d'un abonné(e) au service CGD on-line (de type 1 et 2, hors conditions et agences).

## Fiche technique

Luso Jornal  
**Edité par :**  
 Aniki Communications  
**Directeur :** Carlos Pereira  
**Commercial :** LusoJornal (France),  
 Ana Durão (Portugal)  
**Distribution :** José Lopes,  
 Esperança Patricio  
**Assistante de rédaction :** Clara  
 Teixeira  
**Photos :** José Lopes

**Rédaction :** Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Mónica Fins, Eunice Martins, Eva Pereira (Lyon), Maria Fernanda Pinto, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon)

**Collaborateurs :** José Coelho (juridique), José Sarmento (Pimpolho), Esperança Patricio, Sylvie Crespo, Sandra Silva, José Rego (Nice), Carlos da Silva (Compiègne), Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

**Pagination:** Michael Leite  
**Agence de presse:** Lusa

**Siège social:**  
 47, Bd Stalingrad  
 94400 Vitry sur Seine  
 479 050 726 RCS Créteil

**Rédaction:**  
 16 boulevard Vincent Auriol  
 75013 Paris  
**Tel. 01 53 79 21 20**  
**Fax 01 53 79 21 63**  
**E-mail: contact@lusojornal.com**  
**www.lusojornal.com**

10.000 exemplaires  
**Impression :**  
 Imprimerie Corelio (Belgique)

**LusoJornal est gratuit**

Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse ci-dessous.

## Artigo de opinião

## Voto branco para eleições nulas



Aurélio Pinto

Se o objectivo era evitar que as Comunidades participassem na eleição do CCP, tudo bem. Objectivo atingido.

Mais uma vez foi extremamente rápida a contagem dos votantes nestas eleições. Estou sempre atento ao que se passa na nossa Comunidade, porque será que quase não ouvi falar em tal acontecimento?

Cheguei a pensar que a idade me impedia de ouvir ou de ver. Afinal não, que alívio!

Foi só porque a eleição dos Conselheiros das Comunidades Portuguesas, aqui em França pelo menos, foi assunto "Confidencial, segredo de Estado". Senão vejamos:

Nos velhos tempos, os Conselheiros eram escolhidos e nomeados para tal cargo. Muitos ainda hoje se congratulam por terem pertencido a essa "elite", outros estão arrependidos de se terem deixado "apanhar". O facto é que o processo era anti-democrático, mal concebido e deu pouco resultado. Mas do ponto de vista acto eleitoral não deu despesa nem trabalho a ninguém.

Depois disso, interregno até que, por iniciativa do Secretário de Estado da altura, Eng. José Lello, se realizaram as primeiras eleições democráticas nas Comunidades. Foram constituídas listas, mais ou menos apoiadas pelos partidos (mais PC e PSD, menos PS...) e eleitos os Conselheiros... por 0,04 % dos membros da nossa Comunidade!

Fizeram-se dezenas de reuniões, centenas de almoços e jantares, gas-

taram-se rios de dinheiro em bilhetes de avião e hotéis, gritou-se muito à boa maneira portuguesa, alguns trabalharam bastante, outros pouco e muitos nada. Conclusão: os resultados foram insignificantes e não admira, pois insignificante também tinha sido a preparação para essas eleições; pouco e mal explicadas, mal organizadas e nada apoiadas pelo Governo do nosso país.

Como se diz nas escolas em França de um aluno que ainda não deu tudo, mas está no bom caminho (?) "peut mieux faire". E lá vai disto, no fim do mandato, novas eleições. Rebobina-se a fita e vamos para eleições... "pouco e mal explicadas, mal organizadas e nada apoiadas pelo Governo do nosso país", outra vez! É claro que não vou repetir na integra as linhas anteriores, seria fastidioso para os leitores. Mas também foi fastidioso para a Comunidade verificar que tudo se passou quase da mesma maneira. Embora se vislumbrem alguns resultados desta vez, não há dúvidas que estes não estão à altura da despesa (o posto consular da Córsega é muito pouco). As opiniões dos Conselheiros continuaram a não ser pedras básicas na construção da política das Comunidades para os nossos governantes. Há mesmo quem afirme que se trata mais de destruição que de construção, nomeadamente no que diz respeito à reorganização dos Consulados e situação dos militares e reformados. Foi pena pois a experiência de terreno de alguns Conselheiros merecia outra escuta.

Mas será que o Governo tem mesmo a intenção de utilizar a experiência dos emigrantes para gerir as Comunidades? Francamente penso que não. Se assim fosse teria a preocupação de utilizar pessoas que as conheçam, e porque não, que nelas vivam, pois os livros não dizem tudo. Não é certamente sob a direcção de Secretários de Estado que nunca foram senão turistas nas Comunidades, que só quando estão para sair é que (alguns) começam a saber o que por lá se vive, nem representados por Deputados que não sabem por que ponta se lhes pegue, que se

podem atingir objectivos dignos da enorme população que vive longe da Terra onde nasceu.

Não apoiando por todos os meios nomeadamente financeiro, logístico e pedagógico este tipo de eleições, os Governos têm dado a impressão que se trata de organizar um Conselho que, pela sua não participação, tem pouca ou nenhuma legitimidade e por isso, não valerá a pena dar muita importância às recomendações que emanem de tal Conselho.

Este procedimento do Governo não tem lógica nenhuma, pois se estas eleições fossem por ele apoiadas, teriam mais sucesso e fariam esquecer ao Zé Povinho que, quem o devia representar cá fora é um número de Deputados suficiente (em relação com o número de residentes em cada país) e não uma série de Conselheiros sem assento (representatividade) na Assembleia da República.

Desta feita a história começou mal, os voluntários para participar nas mesas de voto encontraram-se nomeados Presidentes das mesmas, tendo que assumir responsabilidades que em muitos casos vão além do seu desejo de voluntariado, somente porque não havia representantes das listas nas mesas. E porquê? Porque os Consulados não tiveram meios ou não quiseram nomear funcionários para esses cargos, o que lhes era pedido pelos representantes das diferentes listas. Porque a maioria dos representantes das listas não aceitam trabalhar de borla, nem a ausência de funcionários nas mesas de voto. Que tristeza que é assistir ao espectáculo de doze horas no Consulado Geral de Paris, durante as quais quatro trabalham, vinte vigiam e dez votam por hora! Com o mais triste dos finais: a satisfação no rosto daqueles que foram eleitos por 0,01% dos portugueses de França.

Mau presságio para o próximo mandato.

Por estas e por outras é que há quem diga: para eleições nulas mais vale votar branco.

■ Aurélio Pinto

## Eurodeputada PCP questiona Comissão Europeia sobre eleições para o Conselho das Comunidades

A Eurodeputada do PCP Ilda Figueiredo questionou a Comissão Europeia sobre as eleições para o Conselho das Comunidades Portuguesas, considerando que estão a haver "limitações ao exercício dos direitos cívicos dos cidadãos portugueses".

Num comunicado divulgado na semana passada, a Eurodeputada questionou o facto de países como a França e a Alemanha não permitirem a instalação de mesas de voto fora dos Consulados portugueses. "O voto é no Consulado, mas a lei portuguesa prevê que possa haver mesas de voto a funcionar nas sedes das associações que se candidatem para esse efeito e disponham de condições para o exercício do acto com dignidade", afirmou Ilda Figueiredo.

"Acontece que em França e na Alemanha as entidades oficiais portuguesas disseram que não é possível pôr a funcionar mesas de voto fora dos Consulados porque as respectivas autoridades nacionais não autorizam", acrescentou. Para a Eurodeputada, essa atitude não é "correcta dado que se está a falar de eleições que não são para órgãos para exercer o poder político, mas sim para um órgão consultivo do Governo português para as políticas de emigração".

Em França, foi o Consulado de Portugal de Marselha que viu recusado o desdobramento de uma mesa de voto (em Canes).

Por isso, a Eurodeputada perguntou à Comissão Europeia se tem conhecimento dessas situações, sublinhando que são "uma discriminação da parte da Alemanha e da França e se traduz numa clara limitação do exercício de um direito cívico por parte de cidadãos de um Estado-Membro da União Europeia".

## Abonnement

- Oui, je veux recevoir chez moi,**  
**20 numéros de LusoJornal (20 euros)**  
**50 numéros de LusoJornal (50 euros).**  
*Participation aux frais*

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Tel. : \_\_\_\_\_

Ma date de naissance: \_\_\_\_\_

*J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :*

**LusoJornal**  
 16 boulevard Vincent Auriol  
 75013 Paris

LusoJornal 164

### Réparation de toutes marques

### Toutes compagnies d'assurances

### Carrosserie certifiée



José Trovão

Une équipe de professionnels à votre service

**PRO-AUTO Carrosserie - Tel 01 34 61 43 21**  
**36 avenue de la gare - 78310 Coignières**  
**www.pro-auto.fr - contact@pro-auto.fr**

## Apenas uma mulher

## Foram eleitos os 8 Conselheiros das Comunidades

António Fonseca foi o grande vencedor das eleições do Conselho das Comunidades Portuguesas, com 458 votos equivalente a 38% do escrutínio. A Lista C foi a que teve maior número de votos. «Estamos bastante contentes com os resultados, eu e Parcídio Peixoto, que veio substituir Baptista de Matos, que entretanto saiu por questões de saúde». A Lista C venceu em quatro das oito mesas de voto do Círculo eleitoral de Paris/Lille/Nantes, e ficou em segundo lugar em duas das restantes. Consequentemente a Lista C foi a única que viu aumentar em absoluto os seus votos. «Os eleitores tornaram a validar o trabalho realizado no passado mandato, o trabalho por nós realizado aquando do encerramento dos Consulados». Continua o conselheiro reconduzido «foi uma derrota



Orléans: Consulado onde mais se votou. O Cônsul honorário com candidatas e escrutinadores

temos em mente três iniciativas. Primeiro vamos convidar os outros Conselheiros eleitos em França para uma reunião conjunta de forma a

gent mais de 5% das pessoas não puderam votar devido à má regularização dos cadernos eleitorais. Esta foi a participação mais fraca de sempre».

Quando aos seus adversários Paulo Marques considera que se deve passar algo de bastante errado com o movimento federativo. «A CCPF disse durante as últimas eleições autárquicas reunir mais de 1.000 associações, ora o peso participativo dessas associações foi quase nulo, temos de tirar algumas conclusões», confessa.

Álvaro Pimenta foi o vencedor do círculo eleitoral de Toulouse. Apesar de apenas se separar da segunda lista concorrente liderada por José António Pereira por apenas 28 votos, este Conselheiro sente-se bastante feliz. «Eu saí a ganhar desta divisão que se debateu em Toulouse, facilitou-me a vitória. Mas no entanto não deixei de ficar bastante surpreendido com a vitória. Fiquei ainda mais surpreendido com a falta de participação, ou seja com a abstenção». Contudo o Conselheiro reconduzido diz querer partir para

por ter alcançado esta nova etapa». Como Conselheira há dois assuntos importantes que esta jovem gostaria de desenvolver: o ensino da língua portuguesa nas Universidades, nos estabelecimentos de ensino secundário e básico e ainda nas escolas primárias; bem como a participação dos jovens na vida associativa. Quanto à sua idade, a candidata eleita explica «a meu ver, o público está a ser bastante cooperativo e compreensivo. A maioria das pessoas com quem tive a oportunidade de falar apreciaram o facto de ser uma jovem implicada na vida associativa, que se apresentasse para este novo

## Resultados do círculo eleitoral de Paris

	Votantes	Lista A	Lista B	Lista C	Lista D
Cons. Paris	208	51	9	91	51
Cons. Nogent	262	168	7	62	19
Cons. Versailles	176	19	20	88	46
Cons. Rouen	89	0	73	15	0
Cons. Tours	45	6	2	36	1
Cons. Orléans	354	181	34	106	18
Cons. Lille	60	4	1	53	0
Cons. Nantes	46	5	31	7	0
<b>Total</b>	<b>1.240</b>	<b>434</b>	<b>177</b>	<b>458</b>	<b>135</b>

Resultados não-oficiais sujeitos a alterações

expressiva das Listas B e D, e esta última lista teve menos 154 votos, equivalente a menos 46% em relação a 2003».

Fonseca considera que as Lista B e D foram sancionadas pelos eleitores pelo facto das Federações estarem afastadas do movimento da comunidade e associativo contra o encerramento dos Consulados, e continua «estas listas concorreram para medir forças entre si, e para protagonizar lideranças pelo movimento associativo, não se trata disso».

Explica o Conselheiro reeleito que houve uma enorme abstenção, com excepção de Orleães que teve uma forte manifestação relativamente a 2003. Sobre este facto explica que houve por parte do Governo e por parte da Comissão nacional de eleições «um desinteresse, um desinvestimento e uma falta de informação, pretendendo descredibilizar o acto eleitoral e fragilizar o CCP e os Conselheiros. Considera que o autoritarismo e impreparação por parte dos Cônsules de Paris e do seu Adjunto, o ex-Cônsul de Nogent, também ajudaram a esta abstenção». António Fonseca continua «a descrença por

discutir a forma como deverá ser representado o CCP, bem como a forma de organização dos Conselheiros e das Secções locais, dado ao desaparecimento de algumas, neste intuito também pretendemos um encontro com o Embaixador, ver o seu 'sentimento'; em segundo tentar estabelecer um contacto entre a CCPF e a Federação para analisar a saber as fragilidades das associações, tentar criar um entendimento entre o movimento associativo.

A seguir a António Fonseca, Paulo Marques e a Lista A «Paulo Marques, Cívica em defesa dos emigrantes» foi a segunda vencedora das eleições com 434 votos. O ex-candidato pela Lista do UMP às eleições municipais em Aulnay-sous-Bois, Paulo Marques, considera estar bastante contente. Depois aponta «somos a única voz da província, e mais conseguimos ter os mesmos resultados que em 2003» e continua «foi após as campanhas autárquicas de França que decidimos, entrar nestas eleições». Lamenta a fraca participação explicando «que talvez seja devido à falta de informação. O Secretário de

## Resultados do círculo eleitoral de Bordéus/Toulouse

	Votantes	Lista A	Lista B	Lista C
Cons. Bordéus	284	11	268	15
Cons. Toulouse	416	173	9	234
<b>Total</b>	<b>690</b>	<b>184</b>	<b>277</b>	<b>249</b>

Resultados não-oficiais sujeitos a alterações

parte da Comunidade, na vontade dos Governos no que diz respeito à implantação de políticas necessárias e úteis para a comunidade é vazia». Agradecendo aos seus colaboradores e a todos aqueles que votaram e confiaram na Lista C, António Fonseca explica ao LusoJornal que «vamos ter um plenário em Maio e

Estado disse que tinha disponibilizado os meios necessários para um bom acto eleitoral, isso não aconteceu, não constatamos nenhum funcionário público nas mesas de voto. O Secretário de Estado disse que estas eleições decorreram sem problemas, mas nós constatamos casos particulares. Por exemplo, em No-

## Resultados do círculo eleitoral de Lyon/Clermont-Ferrand

	Votantes	Lista A
Cons. Lyon	77	77
Cons. Clermont	41	41
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>118</b>

Resultados não-oficiais sujeitos a alterações

um novo mandato com a participação dos seus opositores. Pretendo dar a voz aos outros cabeças de listas destas eleições». Insatisfeito Álvaro Pimenta comenta ainda a incompreensão por parte do Consulado devido à impossibilidade de assistir aos escrutínios dos votos «que afinal era de meu direito».

O Conselheiro Álvaro Pimenta resume «quero agradecer aos Portugueses que votaram em mim sobretudo aqueles de fora da cidade de Bordéus».

No Círculo eleitoral de Estrasburgo foi a jovem luso-descendente de 23 anos Juliette da Silva Araújo que ganhou como candidata única. Em declarações ao LusoJornal comenta «bastavam poucos votos para ser eleita, mesmo assim, 73 pessoas deslocaram-se para ir votar. Não podia esperar melhor resultado. Sinto-me pois bastante satisfeita e contente

## Resultados do círculo eleitoral de Estrasburgo

	Votantes	Lista A
Cons. Estrasburgo	72	69
<b>Total</b>	<b>72</b>	<b>69</b>

Resultados não-oficiais sujeitos a alterações

mandato para defender os seus direitos».

Também no círculo eleitoral de Marselha/Ajaccio Manuel Martins Cabreira foi eleito como previsto pela única Lista apresentada «Unidade em defesa da Comunidade». Em declarações ao LusoJornal, Manuel Cabreira considera que o facto de ser eleito Conselheiro é «uma mais-valia para a toda a Comunidade da zona da Córsega e, claro de Marselha. Toda esta zona vai poder ser representada». A Córsega, pela sua situação geográfica tem grandes dificuldades de comunicação com o continente. «A colocação de um Escritório consular demorou o seu tempo a realizar-se, mas após a sua conclusão, agora é preciso usufruir.

## Resultados do círculo eleitoral de Marselha/Ajaccio

	Votantes	Lista A
Cons. Marselha	30	29
Cons. Ajaccio	116	112
<b>Total</b>	<b>146</b>	<b>141</b>

Resultados não-oficiais sujeitos a alterações

O importante agora é que ele não encerre» diz o recém-eleito Conselheiro.

Em Lyon a Lista única foi encabeçada por José da Rocha, que englobava as regiões de St. Etienne, Lyon e Clermont-Ferrand. «Estou muito contente por ter sido eleito. E desta maneira trabalhar para a Comunidade nestas regiões. Uma equipa de trabalho estará comigo para elaborarmos projectos e comissões e brevemente irei apresentá-la à Comunidade» declarou ao LusoJornal José da Rocha.

As eleições decorreram na maior das normalidades, e a Comunidade mostrou mais uma vez, que utilizar os seus direitos, e deveres de voto, não será para eles uma prioridade.

■ Mónica Fins  
Com Jorge Campos (Lyon)

## Os novos Conselheiros eleitos

António Fonseca



Parcídio Peixoto



Paulo Marques



Carlos Reis



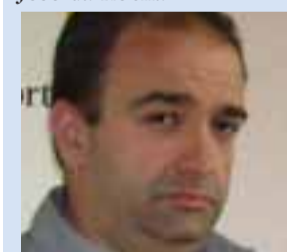
Juliette Araújo



Álvaro Pimenta



José da Rocha



Manuel Cabreira



Não se conhece ainda a data da tomada de posse dos Conselheiros.

## Le communiqué de la CCPF

Dimanche 20 avril, les portugais étaient appelés à élire leurs nouveaux représentants au Conseil des Communautés Portugaises. Près de 2.300 personnes se sont déplacées dans les Consulats portugais en France pour aller voter. Il faut féliciter tous les électeurs qui se sont déplacés mais regretter ce taux de non-participation qui à terme doit remettre en cause le mode et les moyens de participation des portugais et lusodescendants vivant à l'étranger, sous peine de rendre totalement caduque la représentation des Communautés portugaises.

La Coordination des Collectivités Portugaises de France, qui avait appuyé des listes de candidats dans chaque région électorale, tient à féliciter les 8 conseillers et leurs suppléants élus lors de ce scrutin. Sur les 5 listes que la Coordination a appuyées, 4 ont été élues: La liste A, "Em defesa da Comunidade e das associações" menée par José da Rocha à Lyon et Clermont-Ferrand; La liste A, "Em defesa da comunidade e das associações" menée par Juliette Araújo à Strasbourg; La liste A, "Unidade em defesa da comunidade" menée par Manuel Cabreira à Marseille et Ajaccio; La liste B, "Progresso e abertura para as comunidades portuguesas" menée par Álvaro Pimenta à Bordeaux et Toulouse.

La CCPF se félicite également des scores obtenus par la liste D «Em defesa da comunidade e das associações» dans les Consulats de Paris et Versailles où elle arrive en 2<sup>ème</sup> position. Les candidats de cette liste vont développer des actions auprès du Conseil des Communautés Portugaises durant cette nouvelle mandature.

La Coordination tient à remercier tous les électeurs qui ont fait confiance aux candidats et à leurs idées ainsi que toutes les personnes qui se sont impliquées dans la réalisation de ce projet. Elle remercie les associations pour leur participation tout en regrettant les difficultés à faire se déplacer les électeurs sur le lieu de vote. Preuve s'il en faut de l'absolue nécessité de changer le mode de vote.

Comme prévu, la CCPF mettra à la disposition des Conseillers élus des moyens techniques et financiers pour travailler avec eux pour une meilleure visibilité et efficacité du Conseil des Communautés Portugaises en France.

## CCPF e FAPF não elegeram nenhum Conselheiro Derrota esmagadora do movimento federativo

José Maria da Silva foi o candidato da lista B "Propor, Defender, Participar, Responsabilizar" do Círculo eleitoral de Paris/Lille/Nantes que apenas acumulou 177 votos. Em breves declarações ao LusoJornal o candidato explica "só vem confirmar aquilo que já prevíamos. Houve uma fraquíssima participação, pois não podemos combater máquinas partidárias. Considero que a culpa desta derrota é sobretudo dos antigos Conselheiros, sobretudo porque podiam ter prevenido uma campanha, sabiam que iria haver pouca adesão o que demonstrou o total descrédito dos Conselheiros pelos cidadãos".

Mas continua: "a culpa vai igualmente para o Governo que nada fez para informar a Comunidade, poderiam informar a Comunidade, por exemplo pelos órgãos de comunicação social, e não o fizeram o suficiente". Quanto a José Cardina o outro perdedor destas eleições considera incompreensível o número de votantes que recorreu às urnas, comparativamente ao número de portugueses residentes na região parisiense. "Talvez o CCP não tenha a importância suficiente para levar as pessoas a ir votar, e também haja falta de divulgação", explica o ex-candidato. No entanto acrescenta "existe um problema associativo, isso é óbvio, temos de procurar resolvê-lo, e a prova é visível com o resultado das duas federações associativas".

Envolvido no meio associativo, como Presidente da Banda Filarmónica Portuguesa de Paris e membro da Direcção da CCPF (Coordenação das Colectividades Portuguesas de França), o ex-candidato não conse-



■ José Cardina (CCPF) e José Maria da Silva (FAPF) saíram derrotados das eleições

gue explicar a derrota da sua Lista, não compreende como apenas conseguiu 135 votantes, quando para conseguir a votos teve de reunir 250 assinaturas "é uma opção individual de cada um, uma escolha de ir ou não cumprir o seu dever cívico".

Hoje desabafa "agradecemos a todos aqueles que se deslocaram para ir votar, e quanto ao CCP estaremos atentos, seremos observadores, e vamos pedir contas regularmente, o nosso trabalho não acabou aqui".

José António Costa Pereira foi Conselheiro até às últimas eleições. Candidatou-se pela Lista C "Portugueses no coração" no círculo eleitoral de Bordéus/Toulouse que é, a seguir a Paris, o mais concorrido. Defende "em Toulouse consegui levar a melhor ao outro candidato, infelizmente em Bordéus o candidato Álvaro Pimenta conseguiu ultrapassar-me, mas por escassos pontos". Contudo explica "esta derrota é compreensível porque a Lista B era composta

por dois anteriores membros Conselheiros, dois cabeças de listas das eleições de 2003, que se reuniram para fazer uma lista conjunta. Ao contrário aqui em Toulouse, a Lista A que se dizia defensores do Consulado de Toulouse, saíram uns grandes mentirosos e uns falsos", sublinha o ex-candidato. "Como foi testemunhado por várias pessoas, dentro das quais a vice-Cônsul ainda ontem o Sr. José Gomes Rodrigues afirmou que não se apresentou para ganhar, mas para me derrubar e ajudar o Álvaro Pimenta. Tudo isto evidência a estupidez de algumas pessoas".

Descontente, o ex-candidato comenta: «tudo isto demonstra a desunião dos portugueses em Toulouse. Toulouse ficou sem Conselheiros e Sr. Álvaro Pimenta que teve a oportunidade de felicitar ontem à noite não vai-se deslocar-se aqui a Toulouse para falar com os cidadãos ou as associações». Adianta o ex-Conselheiro «que também o Secretário de Estado errou bastante ao alargar as regiões,

e juntar os círculos eleitorais de Bordéus e Toulouse, e a eleger apenas um Conselheiro neste círculo".

"Quem perde são os portugueses pois eu fiz um grande esforço, falei com Maires que chegaram a colocar pessoas portuguesas nas Mairies, e também arranji alojamento para portugueses carenciados e ainda lusodescendentes que precisavam de realizar estágios profissionais. Prevejo um futuro muito pessimista, os cidadãos estão mais descrentes e menos participativos à vida cívica" conclui o ex-candidato.

Muito descontrado e contente dos seus resultados apresentou-se José Rodrigues "que previa o que ia acontecer". O ex-candidato confirma ao LusoJornal que apenas se candidatou para "derrubar" José Pereira. "Candidatei-me para dividir a população e eliminar o Sr. Pereira. Ele foi falso para nós e para as associações que acreditaram nele". E continua em declarações controversas: "houve pessoas que me ajudaram a trazer autocarros com o eleitorado para virem votar, para tentar eliminar este candidato indigno da confiança da Comunidade portuguesa. Nós gostaríamos e tentamos entrar em conversações para que se apresentasse o Sr. António Capelo enquanto cabeça de lista, e não o Sr. José Pereira que nunca esteve em França a defender os interesses da Comunidade portuguesa". E concluiu: "ele enganou o povo e teve o que mereceu".

■ Mónica Fins

## A responsabilidade do Governo no acto eleitoral

No domingo passado, um terço da população portuguesa - cerca de cinco milhões de cidadãos portugueses residentes no estrangeiro - foram chamados a votar, por sufrágio universal directo, nas eleições para o Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP).

A participação nestas eleições foi, como era de esperar, fraquíssima. Há anos que se constata uma fraca participação dos portugueses residentes no estrangeiro nos actos eleitorais. Há anos que o Conselho das Comunidades Portuguesas apela para a necessidade urgente de uma formação cívica junto das Comunidades.

Os Governos de Portugal têm ignorado tais apelos e preferem constatar, de braços cruzados, que cerca de um terço da sua população, não participa nas sucessivas eleições, contrariando assim os valores democráticos que tanto nos devem orgulhar. Ora, para o sufrágio deste domingo, a Comissão Nacional de Eleições não fez qualquer campanha de informação e de sensibilização ao voto.

Desta forma discriminou os portugueses residentes no estrangeiro. Como costuma fazer campanhas de informação para as eleições que se realizam em Portugal (Presidenciais, Legislativas, Europeias e Autárqui-

cas), não podemos aceitar tal discriminação.

Pelo simples facto de residirem no estrangeiro, os portugueses não podem ter tratamentos discriminatórios.

A Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas, organizadora das eleições, também não fez qualquer campanha de informação, desprezando o CCP e os órgãos de comunicação portugueses no estrangeiro, com quem nunca comunica. Sobre tudo despreza as Comunidades portuguesas residentes no estrangeiro. Em certos países, nem houve candidatos para a eleição do CCP.

Apesar da Lei o prever, na maior parte dos casos, não foram criadas mesas de voto descentralizadas, pelo que muitos cidadãos, para votar, teriam de percorrer centenas de quilómetros. Em certos casos, evocase a não autorização das autoridades dos países de residência, como se Portugal estivesse de más relações com esses países.

As eleições para o CCP foram organizadas de tal forma artesanalmente que certos postos consulares até estiveram fechados e noutros as mesas de voto funcionaram apenas com uma pessoa.

O Conselho das Comunidades Portuguesas tem-se queixado que os sucessivos Governos de Portugal

não dão importância às Comunidades de portuguesas residentes no estrangeiro. Mas nunca tínhamos descido tão baixo no desprezo por essas mesmas Comunidades.

Resta-nos esperar que a imprensa portuguesa, qua até aqui ignorou estas eleições, nos possa ajudar a trazer para o grande público a grande afronta da qual estão a ser vítimas as Comunidades portuguesas: encerram-se postos consulares, não se colocam professores de português no estrangeiro, não se conta o tempo de serviço militar para efeitos de reformas dos ex-militares emigrantes, corta-se o porta-pago dos jornais enviados para os emigrantes,...

Os responsáveis por estas políticas vergonhosas de emigração não podem ficar impunes. Têm de ser denunciadas.

Por isso, necessitamos de um Conselho das Comunidades ainda mais forte!

■ Carlos Pereira  
Presidente cessante do Conselho  
Permanente das Comunidades  
Portuguesas (CCP)

## PSD/Paris acusou Governo

A secção do PSD de Paris tinha acusado na semana passada o Governo de estar a "apostar na fraca participação" dos emigrantes na eleição do CCP.

"Ao não ter qualquer projecto para informar os portugueses em França da realização das eleições, o Governo está a contribuir para uma fraca participação dos emigrantes e o PSD acredita que o Governo está a apostar nessa fraca participação para poder justificar todas as medidas que vêm ao descontro das comunidades portuguesas", disse à Agência Lusa fonte do PSD de Paris.

Esta posição do PSD de Paris surge na sequência de uma posição tomada na reunião que aquela secção organizou durante o fim-de-semana na capital francesa. De acordo com a mesma fonte, "há uma clara intenção de não informarem os portugueses dessas eleições". "A maioria dos emigrantes na região de Paris nem sequer tem conhecimento que domingo há eleições", acrescentou.

O PSD de Paris criticou ainda o Governo por, na nova lei do CCP, ter "esvaziado o Conselho do que é fundamental na vida política, que é o debate".

**Portugal Vivo**  
www.portugalvivo.com  
Precisa de um site Internet?  
Portugal Vivo tem a solução  
Contacte-nos.  
eMail: internet@portugalvivo.com  
Tél. 06.84.77.42.56

## Clermont-Ferrand: Camponeses Minhotos fizeram Assembleia-Geral



A associação Os Camponeses Minhotos de Clermont-Ferrand teve a sua assembleia-geral anual nas suas novas instalações ainda em obras, na presença de mais de 60 pessoas. Em resumo, o ano 2007 foi um "ano benéfico" embora sempre com os problemas financeiros para terminar as obras.

Na reunião foi decidido continuar com a eleição da Miss Portugal Auvergne e foi ainda falado de um projecto que tem estado parado por falta de uma equipa que se possa ocupar, e que eventualmente poderá continuar se alguma equipa se queira ocupar: o Festival da Canção. Os próximos acontecimentos da associação são o Festival folclórico no dia 25 de Maio na Sala Gallion em Gerzat, às 14h30 e a Festa de S. João nos dias 28 e 29 de Junho, na Praça 1° de Maio.

O projecto mais importante é de acabar com as obras e ter em breve a inauguração da nova sede social da associação.

A Assembleia-geral acabou com um jantar de confraternização com um bom "Arroz de Marisco".

A associação também já tem prontos os cartões de sócios tipo cartão bancário. Quem adquirir agora já o seu cartão de sócio ficará válido para o Ano 2009.

■ Natércia Gonçalves

Association Culturelle et Sportive  
Os Camponeses Minhotos  
15 rue Emilienne Goumy  
63000 Clermont-Ferrand  
www.camponesesminhotos.com  
Tel: 04.73.90.14.78

**LUSO LYON**  
Web magazine multimédia  
Franco Portugais à Lyon  
0811 035 977  
www.lusolyon.com

Entreprise de bâtiment située à Coignières (73)  
recherche urgentement  
**Plaquiste**  
confirmé.  
Merci de contacter Jorge Ribeiro au  
**06.25.87.12.70.**

## Revista Modergnat

### Lusodescendente escreveu sobre portugueses

Na revista Modergnat de Abril, a Comunidade portuguesa da região de Clermont-Ferrand está em destaque com 12 páginas. Este trabalho esteve, entre outros, ao encargo de Aveline Marques, de 23 anos, que está a preparar um "Masteur Monde Comtemporain" na Université Clermont II Blaise Pascal (Bac +5), natural do Loiret, Briare. A mãe é francesa e o pai português é de Évora de Alcobaça.

Foi no quadro de um estágio de dois meses e meio que Aveline Marques teve "la grosse tache" de fazer esta reportagem. Foi também à descoberta das suas origens.

Aveline Marques lê e percebe um pouco, mas quase não fala português. Diz que culpa o pai por não lhe ter ensinado português.

A jovem diz que mesmo não tendo nascido em Portugal, sente as raízes portuguesas presente e precisa de ir regularmente ao país, ficando mesmo triste nos anos em que não vai. Agora que tem 23 anos quer conhecer mais Portugal, não quer ficar só na localidade de origem do pai, nos anos anteriores apenas ficava na aldeia e assim diz não



■ Aveline Marques

conhecer nada de Portugal.

Esta jovem é já da 3ª geração e diz sentir-se mais próxima de Portugal do que o pai. Outra coisa que a deixa triste é que o pai quer adquirir a nacionalidade francesa! "Não percebo para quê?! Eu quero ter um Bilhete de Identidade português,

quero estar mais próxima das minhas raízes e o meu pai quer afastar-se..."

Diz também que no quadro dos seus estudos gostaria de estagiar num jornal ou revista em Portugal. Mas claro, o problema é a língua...

■ Natércia Gonçalves

## Claude Allègre proferiu uma conferência na Academia das Ciências de Lisboa

No âmbito do Dia Mundial do Planeta Terra, Claude Allègre esteve em Lisboa, na Terça-feira, 22 de Abril, para proferir uma conferência na Academia das Ciências, sob o tema «Quel avenir pour la Planète?».

Claude Allègre, investigador e político francês, Ministro da Educação, da Investigação e da Tecnologia de 1997 a 2000, viu os seus trabalhos científicos reconhecidos, nomeadamente através da atribuição, em 1994, da Medalha de Ouro do CNRS (Centro Nacional de Investigação Científica).

O aquecimento climatérico, bem

como o impacto da acção humana sobre o planeta, reúnem um consenso cada vez mais alargado no seio da comunidade científica, desde há dez anos.

No entanto, observações recentes (baixa significativa da temperatura média da terra em 2007, episódios de grandes frios em locais pouco habituais) levam certos investigadores, entre os quais Claude Allègre, a afirmarem que não se trata de um aquecimento mas sim de uma mudança de clima. O Professor Claude Allègre abordou esta nova interrogação científica durante a sua conferência.

A organização deste evento resulta de uma parceria entre a Embaixada de França, a Academia das Ciências, o Museu Nacional de História Natural da Universidade de Lisboa e a Sociedade Portuguesa de Geologia.

A conferência de Claude Allègre foi proferida em francês e teve lugar no Salão Nobre da Academia das Ciências. Esteve presente o Embaixador de França em Portugal, Denis Delbourg.

## Dominique Bussereau et Ana Paula Vitorino lancent un groupe de travail sur les autoroutes de la Mer

Dominique Bussereau, Secrétaire d'Etat chargé des Transports, a reçu lundi 14 avril Ana Paula Vitorino, Secrétaire d'Etat aux transports du Portugal.

Les Ministres se sont entretenus des dossiers actuellement discutés au niveau européen dans le domaine des transports (sécurité maritime, Galileo, eurovignette...) ainsi que des objectifs de la Présidence française de l'Union européenne, à partir du 1er juillet («transports verts» pour lutter contre le changement climatique, sécurité routière,...).

Les deux Ministres ont ensuite mis en place un groupe de travail commun pour examiner les possibilités de développement des autoroutes de la mer entre les deux pays. Ils ont évoqué la nécessité d'échanger les expériences sur les bonnes pratiques,

ainsi que de proposer ensemble des améliorations au dispositif communautaire actuel, afin de répondre aux attentes des armateurs et de favoriser leur implication dans de tels projets.

Le mode maritime ne représente en effet actuellement qu'un tiers

des transports de marchandises entre le Portugal et la France, le mode routier assurant les deux autres tiers.

Dominique Bussereau a indiqué que le Conseil informel des Ministres des Transports qui se tiendra à La Rochelle les 1er et 2 septembre prochain sera un temps fort pour aborder les questions du développement des autoroutes de la Mer.

Cette démarche s'inscrit pleinement dans la suite des décisions du Grenelle Environnement, porté par Jean Louis Borloo qui a notamment préconisé «un programme de développement massif d'autoroutes maritimes».

LusoJornal  
Tel: 01.53.79.20.21  
www.lusojornal.com

## Retiro do Conselho Pastoral Português de Lhos



Neste domingo dia 20 de Abril, o Conselho Pastoral Português de Lhos (69) organizou um retiro animado pelo padre Eric Besson sobre o tema "Jubileu Paulino".

A Paróquia de Sta. Família em Villeurbanne acolheu nos seus salões cerca de duas dezenas de participantes. O padre Eric Besson apresentou este tema cheio de riqueza histórica e de fé.

O jubileu Paulino terá início a 29 de Junho e durante um ano várias actividades serão propostas em volta da vida e conversão de Tábulo. O padre Joseppe Fauchesato, responsável da Comunidade portuguesa, anunciou também a peregrinação cultural a Nossa Senhora de Fátima, que será feita na Basílica de Fogueite. As datas são sábado 17 e domingo 18 de Maio.

O Conselho pastoral português em Lyon tem várias actividades anuais, além dos grandes encontros que são as festas religiosas. A próxima será de participar na "Fete des Peuples" onde várias comunidades vão fazer conhecimento e partilhar testemunhos da fé cristã. A data é o dia 1 de Junho.

■ Jorge Campos

**33ª Fete Franco-Portugaise**  
MARDI 10 MAI 2008  
MERCREDI 11 MAI 2008  
JEUDI 12 MAI 2008  
VENDREDI 13 MAI 2008  
SABEDI 14 MAI 2008  
DIMANCHI 15 MAI 2008  
ENTRÉE LIBRE

Irregular Virtudes  
**DUALITÉ**  
Théâtre de l'Essentiel - 1 rue de la République - 69001 Lyon  
Mardi 10 mai 2008 - 20h00  
Mercredi 11 mai 2008 - 20h00  
Jeudi 12 mai 2008 - 20h00  
Vendredi 13 mai 2008 - 20h00  
Samedi 14 mai 2008 - 20h00  
Dimanche 15 mai 2008 - 15h00

www.lusojornal.com

## Commémorations du 25 avril organisées par le Centre de Langue Portugaise/Instituto Camões à Université Lumière Lyon 2

Le vendredi 25 avril, à 20h30, à l'Épicerie Moderne à Feyzin. Spectacle par le groupe "Os Amigos das Artes e do Teatro" e spectacle de musique par le groupe "Cancioneiro".

Le samedi 26 avril, à 18h00, Centre Léonard de Vinci à Feyzin. Inauguration d'une exposition (prêtée par le Centre de Documentation 25 avril). Rencontre/débat avec le Général Otelo Saraiva de Carvalho, animé par Natércia Coimbra (Centre de Documentation 25 avril de l'Université de Coimbra). Organisation de l'Association Culturelle des Portugais de Feyzin, avec le soutien de la Mairie de Feyzin et de l'Instituto Camões.

Le mardi 29 avril au CLP/IC de l'Université Lumière Lyon 2. A 9h30: conférence «Et après avril...» par Natércia Coimbra (Centre de Documentation 25 avril de l'Université de Coimbra). A 15h00: projection du film "Os imortais", de António Pedro Vasconcelos. Organisation du CLP/IC de l'Université Lumière Lyon 2 avec le soutien de l'Instituto Camões.

## Jerónimo de Sousa vem a França

O Secretário-geral do PCP desloca-se nos dias 3 e 4 de Maio ao Luxemburgo e a França para contactos com as Comunidades portuguesas naqueles países.

No dia 3, sábado, estará no Luxemburgo nomeadamente para participar na Assembleia de Organização dos membros do PCP neste país e num jantar aberto à Comunidade portuguesa que irá decorrer no "Café Benfica", em Dudelange.

No dia 4, domingo, o Secretário-geral do PCP estará em Nanterre, na região de Paris, a partir das 12h00 para um encontro com membros das Comunidades portuguesas a que se seguirá um almoço.

## Entrevista com Margarida Ochôa, do Instituto Camões

### Otelo nas comemorações do 25 de Abril em Feyzin

Para as comemorações do 25 de Abril, foi organizado pela Associação Cultural dos Portugueses de Feyzin, com o apoio da Câmara Municipal de Feyzin e do Instituto Camões, um programa festivo que vai contar com a presença de Otelo Saraiva de Carvalho.

O LusoJornal foi falar com Margarida Ochôa, responsável pelo Instituto Camões em Lyon e, saber que destaque dá a professora Universitária ao programa. "A razão principal da presença do General Otelo Saraiva de Carvalho em Feyzin é a participação decisiva que teve nas operações do dia 25 de Abril, o que fez dele uma figura histórica, determinante, juntamente com outros jovens militares da época, no derrube da ditadura". Margarida Ochôa considera que "o seu testemunho parece-me particularmente importante para compreender as razões que levaram esses jovens oficiais a constituir o movimento do MFA, a conhecer os acontecimentos do dia 25 de Abril propriamente dito, os objetivos da revolução (patentes no programa do MFA, aliás). Interessante também saber como um dos homens que 'fez' o 25 de Abril, Revolução que restituiu Portugal à Democracia, vê hoje o Portugal moderno, e vê também, 34 anos depois, a chamada 'Revolução dos Cravos'".

Otelo Saraiva de Carvalho será apresentado por Natércia Coimbra, Bibliotecária Coordenadora do Centro de Documentação 25 de Abril da Universidade de Coimbra, Centro que acolhe um importante espólio relativo a este período da história contemporânea portuguesa: livros, toda a espécie de documentos, cartazes, entrevistas com personalidades marcantes



Margarida Ochôa, responsável pelo Instituto Camões em Lyon

da Revolução, etc. "Destas comemorações do 25 de Abril, organizadas pela Associação Cultural dos Portugueses de Feyzin com o apoio da Mairie de Feyzin e do Instituto Camões, assinalo também os momentos festivos, no dia 25, com momentos de teatro, e o espectáculo musical do grupo

'Cancioneiro', que nos fará certamente ouvir canções de José Afonso, o autor de 'Grândola, Vila Morena', a canção escolhida como senha pelo MFA, como sinal confirmativo de que as operações militares estavam em marcha e eram irreversíveis, e que passou no programa 'Limite da Rádio Renas-

cença', às 00h20 do dia 25 de Abril de 1974".

"Destacarei também a exposição cedida pelo Centro de Documentação 25 de Abril da Universidade de Coimbra, que estará patente ao público no Centro Cultural Léonard de Vinci - 25 de Abril, 32 anos, 32 perguntas - construída em resposta às perguntas sobre a revolução colocadas por jovens alunos das escolas portuguesas" disse ao LusoJornal Margarida Ochôa.

Natércia Coimbra dará ainda uma conferência no Centro de Língua Portuguesa/Instituto Camões na Universidade Lumière Lyon 2, no dia 29 de Abril às 9h30, em Bron, associando-se assim às manifestações do 25 de Abril organizadas pelo CLP/IC de Lyon, com a participação de alunos e professores de português daquela Universidade.

■ Eva Pereira

## Otelo Saraiva de Carvalho



Otelo vai ter também, obviamente, um papel importante nos acontecimentos posteriores ao 25 de Abril. Não esqueçamos, por exemplo, que foi o Comandante do COPCON (Comando Operacional do Continente) e da Região Militar de Lisboa, e que fez parte do Conselho da Revolução. Conotado com a ala mais radical do MFA, é uma figura muito conhecida, até porque foi também candidato às eleições presidenciais em 1979.

Militar de carreira, fez a guerra colonial em Angola (1961-63) e na Guiné (1970-73).

Membro do MFA (Movimento das Forças Armadas) desde o seu início, foi escolhido para ser o responsável pelo sector operacional do Movimento, e foi ele o autor do plano de operações militares do 25 de Abril, plano que foi simbolicamente intitulado "Viragem Histórica"... Esse plano de operações foi concebido e escrito pela mão de Otelo Saraiva de Carvalho... É a esse título que Otelo dirige as operações do 25 de Abril, a partir do posto de comando clandestino, que fora instalado no Quartel da Pontinha. É por este motivo que Otelo se torna o rosto mais visível da Revolução, mais do que outros militares do MFA que participaram também na preparação do 25 de Abril, mas que ficaram finalmente menos conhecidos pelo público.

## Diálogos com o escritor António Lobo Antunes

Na Sorbonne e na Fundação Calouste Gulbenkian, no passado dia 10 de Abril de 2008, teve lugar um encontro entre António Lobo Antunes e o auditório francês.

Foi por uma importante iniciativa das Universidades de Paris-Sorbonne, Paris-Saint Denis, Paris-Nanterre e Fundação Calouste Gulbenkian, com a participação de várias figuras universitárias de Portugal, que estes encontros tiveram lugar.

Estes diálogos que segundo os ouvintes se deviam repetir, são o que de melhor se pode fazer para ajudar a conhecer os povos nesta Europa onde cada país se crê único. Um diálogo com um dos maiores escritores portugueses contemporâneos, só poderá melhorar o conhecimento inter-europeu.

António Lobo Antunes é, internacionalmente, o escritor português mais importante da sua geração. Nasceu em 1942 em Benfica, arredores de Lisboa, filho mais velho de uma família de seis rapazes. Foi o pai, neurologista erudito, que o iniciou no gosto pela Medicina e pelas Letras, lendo-lhe Flaubert entre outros, quando ele era pequeno.

António Lobo Antunes formou-se, casou-se e foi imediatamente enviado para Angola, fazer o serviço militar. Passou vinte e sete meses no ato-



António Lobo Antunes

leiro, como ele diz, onde "viviam" os soldados portugueses da guerra colonial (1971-1973), exercendo as funções de médico militar.

Neste momento em França, em que a Batalha de La Lys esteve na ordem do dia, o encontro com um homem que escreveu um livro relatando a sua vivência noutra guerra, é uma outra experiência não menos importante a ser relatada. "Cartas de guerra", o livro pungente que ele escreveu em Angola (publicado recentemente pelas suas filhas), onde dizia à recém-esposa deixada em Portugal: "minha querida, no fim deste mês ou princípio do próximo,

espero poder enviar-te, acabado, o primeiro caderno da minha história, para que me dês a tua opinião, o mais severa possível. Gostaria que ele fosse uma espécie de "História natural dos Portugueses", corrosiva, sarcástica, ardente, caricatural, cruel e horrível, uma crónica da morte lisboeta".

Foi Angola que lhe deu uma boa parte de inspiração para os seus primeiros livros e foi lá que ele escreveu "Memória de elefante", "Os cus de Judas" e "Conhecimento do Inferno", livros onde com a evocação das paisagens africanas, pululam retratos psicológicos de militares e indí-

genas, aqueles com quem ele viveu o quotidiano de uma guerra violenta, textos em que o autor mostra o mais profundo do seu ser, uma sensibilidade que sangra... Publicados em 1979, estas obras tornaram-no rapidamente célebre. Quando voltou para Portugal, especializou-se em Psiquiatria que exerceu no hospital Miguel Bombarda até 1985, dedicando-se depois unicamente à escrita e os seus numerosos livros que estão traduzidos em francês, neerlandês, alemão, dinamarquês, sueco, italiano, turco, espanhol.

Dizem os críticos literários de renome que António Lobo Antunes faz com rigor o processo da sociedade portuguesa e das suas trivialidades, onde ele sistematicamente dá a palavra às vítimas, aos oprimidos, desmistificando a burguesia, os novos democratas que não souberam cumprir promessas da revolução, as instituições e as suas hipocrisias, o ódio do racismo que ele justifica pela sua própria mestiçagem (neto de avô brasileiro e avô alemão).

A pergunta dos críticos internacionais é: porque é que o Nobel nunca foi atribuído a Lobo Antunes? Responda quem souber!

■ Maria Fernanda Pinto

CELEBRAÇÃO DOS 34 ANOS DO 25 DE ABRIL

APÓS O DIA DO 25 DE ABRIL

O Restaurante Benfiteira organiza um jantar comemorativo com debates, no dia 25 de Abril a partir das 20h00

ESTE JANTAR É UM ANUNCIO PARA O RESTAURANTE BENFITEIRA

FAÇA A SUA RESERVA

01 46 56 70 04  
06 10 72 83 68

## BES Residentes no Estrangeiro



### No Banco Oficial da Selecção, a poupança rende mais do que dinheiro

Quem subscreve um produto das Soluções de Poupança Residentes no Estrangeiro, pode ganhar mais do que dinheiro. Pode ganhar a possibilidade de apoiar a Selecção Nacional. Para saber tudo, fale já connosco.



**BANCO  
ESPIRITO  
SANTO**

Quem  
sabe, sabe  
e quem poupa  
é que sabe

ALEMANHA, BÉLGICA, FRANÇA, LUXEMBURGO, REINO UNIDO E SUIÇA - 00 8000 24 7 365 0 | ÁFRICA DO SUL - 0 800 99 52 28 | BRASIL - 0 800 891 82 32 | CANADÁ E ESTADOS UNIDOS - 011 8000 24 7 365 0 | EM QUALQUER OUTRO PAÍS - 351 21 855 77 53 | EM PORTUGAL - 707 24 7 365 | [www.bes.pt](http://www.bes.pt)

## António Zambujo apresenta "Outro Sentido" em França

No próximo dia 27, António Zambujo apresenta-se em França. No seu concerto em Tours, Zambujo interpretará temas que compõem "Outro Sentido" (Ocarina 2007), o seu mais recente trabalho discográfico. Em Novembro, retorna à França para mais dois concertos no Théâtre de la Ville de Paris. Antes do concerto em Tours, porém, António Zambujo participa na 7ª Grande Gala do Fado Carlos Zel que será realizada amanhã, dia 16 de Abril, em Estoril. Nesta mesma noite, apresentam-se outros grandes nomes do fado como Carlos do Carmo, Beatriz da Conceição, Ana Moura, Aldina Duarte, entre outros.

## Fotografia: Primeira exposição de João Paulo Serafim em Paris

O artista plástico João Paulo Serafim apresenta a partir desta quarta-feira em Paris duas instalações vídeo e cinquenta fotografias, na sua primeira grande exposição fora de Portugal, intitulada "Museu Improvável de Imagem e Arte Contemporânea". A exposição, que estará patente no Centro Cultural Calouste Gulbenkian até 6 de Junho, reúne alguns trabalhos inéditos de João Paulo Serafim e produções realizadas especificamente para a ocasião.

Trata-se também de uma estreia de "natureza simbólica" por o artista ter nascido em Paris, em Janeiro de 1974, disse o curador da exposição, António Pinto Ribeiro.

Pinto Ribeiro adiantou que "há contactos que serão confirmados muito em breve" para apresentar a obra de Paulo Serafim noutros locais.

## Tarde de Fado no Coimbra do Choupal

O restaurante Coimbra do Choupal, organiza no próximo domingo dia 27 de Abril a partir das 13h00, mais uma Tarde de Fado, com almoço e petiscos. Estas tardes de domingo costumam ter um convidado especial e desta vez é o inconfundível Joaquim Campos, acompanhado à guitarra e à viola por Miranda e Pompéu.

Como habitualmente, os amantes de fado são sempre convidados para cantar durante a tarde.

Tel: 01.48.02.27.41  
ou 06.61.76.27.41.

[www.lusojournal.com](http://www.lusojournal.com)

## Nouveau spectacle de chant de cette luso-descendante

# Brigitte Virtudes avec "Dualité" au Théâtre de l'Essaion

«Dualité» est le nouveau spectacle de chant de la luso descendante Brigitte Virtudes, accompagnée au piano par François Debaecker qui aura lieu au Théâtre de l'Essaion à Paris au mois de mai.

Deux pays, deux langues, deux cultures, mais une seule voix, une seule âme. Brigitte Virtudes vous invite à partager ses racines lusitaniennes. «Dualité exprime très bien les deux côtés de ma personnalité, je chante en portugais et en français, moi je suis portugaise et française, j'ai aussi un oeil vert et un autre noir», dit-elle en souriant. «Le spectacle dure un peu plus d'une heure, j'ai écrit moi-même toutes les paroles. Il y a deux chansons pendant lesquelles je suis accompagnée de plusieurs instruments. J'ai voulu épurer au maximum surtout la partie portugaise. J'ai écrit notamment une chanson pour ma fille 'alma pura', il y a des chansons d'amour, d'autres tristes», rajoute-t-elle.

Brigitte Virtudes espère toucher un maximum de spectateurs portugais à son spectacle, «j'espère et je désire vraiment qu'il y aura beaucoup de portugais dans la salle. Je commence mon spectacle par la partie française avec 5 chansons puis je fini avec 7 chansons portugaises». Une belle collaboration avec Georges Lartigau lui a permis d'écrire les textes en Portugais et de les chanter. Selon la chanteuse, chanter en fran-



Brigitte Virtudes

çais n'est pas du tout pareil que chanter en portugais, on ne ressent pas les mêmes émotions. D'un côté des chansons plus osées et de l'autre côté des chansons plus difficiles, «en français les mélodies sont plus simples le texte est plus important que la musique alors qu'en portugais le texte et la musique sont aussi importants l'un que l'autre. Je prends certaines que j'avais déjà

écrites pour essayer de montrer la dualité de chacun, quand on vit dans un pays qui n'est pas le nôtre, on a finalement le 'cul entre deux chaises'. Je me sens très lusitanienne, je ne me suis pas laissée ronger par la francophonie», déclare-t-elle. Brigitte Virtudes est originaire de São Romão - Algarve-, et est venue en France toute petite avec ses parents. Pour l'artiste, le théâtre est sa

grande passion. Après le Conservatoire de Lyon elle peaufine son apprentissage avec le chant. Doublages, tournages, scènes, concerts classiques, comédies musicales, toute cette diversité lui permet de continuer avec passion son métier de comédienne et de chanteuse.

Avec un excellent parcours professionnel, Brigitte Virtudes se réjouit de sa carrière même si des fois elle a dû privilégier sa vie familiale. Régulièrement elle se rend au Portugal visiter sa famille et regrette n'avoir eu encore d'opportunités de travailler au Portugal, «mais je n'ai jamais vraiment cherché non plus à le faire, j'ai toujours eu un emploi du temps bien chargé, alors ce spectacle est important car je mélange pour la première fois le Portugal à la France. Cette dualité est évidente pour moi, je pense qu'il faut l'avoir ingéré, intégré et ensuite le montrer», dit-elle au LusoJornal.

Fière d'être portugaise, la chanteuse insiste sur l'importance de ses racines portugaises auxquelles elle reste très attachée. Actuellement en répétitions pour le spectacle, elle a plusieurs autres projets dont un long métrage au mois de juin.

■ Clara Teixeira

Les 9, 10, 17, 30 et 31 mai  
Théâtre de l'Essaion  
6 rue Pierre au Lard 75004 PARIS.  
Réservations au 01.42.78.46.42

## Rosário Moreira, responsável de guarda-roupa de telefilme rodado na região Rhone-Alpes

# Figurinista portuguesa no cinema francês

É num clima de rodagem de um telefilme, entre câmaras, cabos, uma centena de pessoas, actores, figurantes e técnicos que encontramos uma conterrânea portuguesa. Rosário Moreira, figurinista de profissão, termina em Lyon mais um trabalho, após um mês de filmagens nos arredores da cidade. Rosadinho, como a conhecem no meio cinematográfico português, foi a responsável do guarda-roupa (costumière) nas rodagens do telefilme com o título provisório "Une enfance vole", sobre o "affaire Finaly", que ocorreu em Lyon e Grenoble nos anos 50, uma produção da Lizland films para televisão, que conta com Charlotte Turckheim no papel principal.

Já não é a primeira vez que Rosadinho, como a conhecem no meio cinematográfico, pisa terras gaulesas. Já trabalhou em várias co-produções francesas, com outros realizadores e actores franceses. Foi a encarregada de vestir o legendário Albert Spaggiari (Jean-Paul Rove) e os restantes personagens do filme "Sans arme, ni haine, ni violence" (filme rodado entre França e Portugal e que contou com a presença de actores portugueses no elenco) que teve a sua 'avant-première' no presente mês.

No seu currículo está o guarda-roupa de filmes portugueses, como "Inferno", "Adeus Pai", "Zona J" (Leonel Moura), "Tentação". Salienta o prazer de ter trabalhado com grandes nomes ou nomes emergentes da realização e produção do cinema português, entre eles, Luís Filipe Rocha, Joaquim Leitão, José Fonseca e



Rosário Moreira, no guarda-roupa do telefilme

Costa, Tino Navarro e Vítor Moreira. Durante os seus vinte anos de carreira, e devido ao trabalho, e aos diferentes cenários, teve a possibilidade de trabalhar em vários países, como França, Cabo Verde e Sibéria entre outros confessou-nos "Eu, pessoalmente, gosto mais de filmes de

época. E muito mais interessante. Eu prefiro a curiosidade e a pesquisa de um filme do Sec. XVIII ou dos anos 50". A figurinista adora cada trabalho que faz, numa profissão que iniciou por brincadeira, distinta da sua área de formação, e que acabou por dirigir a sua carreira e o mudar da sua

vida.

O bichinho das roupas começou por acaso. Sempre gostou de cinema. Após efectuar um trabalho de babysitting de pequenos actores, começou a conhecer o meio da sétima arte e começou a inteirar-se de todos os sectores que existem por detrás da câmara. "Não foi a minha formação, mas acabou por ser a minha formação no dia-a-dia, e aqui estou eu ao fim de vinte anos".

Neste trabalho, teve de fazer uma pesquisa, com a ajuda da equipa, de fotografias, "com tudo o que se relaciona com a roupa, como as pessoas se vestiam, e arranjar o mais real possível em relação a cada época, o mais verídico".

No fim de mais um trabalho, Rosário regressa a Portugal, desejosa de ver o trabalho final deste telefilme e poder orgulhar-se com cada botão e tecido vestido por cada personagem e de lembrar, o que as suas mãos e a sua paixão pela profissão criaram e de pensar na aventura, vivida em Lyon.

"Descobrir Lyon foi muito divertido. Gosto muito do Vieux Lyon. E lá vai a minha curiosidade para pesquisas históricas. Gosto do fascínio dos 'traboules' e dos 'tromplets', que são lindíssimos". E já a pensar nos futuros projectos, ficou a vontade de voltar "nem que seja para comprar sedas, já que o meu mundo, são os tecidos", acrescentou Rosário na véspera de regresso a Portugal ao LusoJornal.

■ Susete Sampaio

Groupe Franco-Portugais Recherche

**2 ASSISTANT(E)S ADMINISTRATIF(VE)S**

**TOULOUSE Centre et PARIS Centre**

Bilingues Français Portugais - Formation Comptable niveau: Bac PRO/BTS

Débutant(e) accepté(e)

fominvest@wanadoo.fr

## Le Portugal s'installe définitivement dans le show-biz français

### Hip-Hop: «La Harissa», numéro 1 de la Communauté

En l'espace de trois semaines seulement, «Espírito Favela», le nouvel album de «La Harissa», se hisse à la 14ème place du top starter des albums les plus vendus en France. Vous n'avez très certainement pas pu passer à côté du tubesque «sexy reggaeton», le single qui a lancé cet album et qui passe sur la plupart des ondes FM partout en France. Quelques semaines avant la sortie de leur nouveau CD dans les bacs, «La Harissa» était déjà classé 3ème du top album des ventes numérique sur virginmega.fr, laissant derrière eux quelques Christophe Maé, Tunisiano ou encore James Blunt.

L'événement est de taille pour la communauté portugaise car depuis Linda de Suza cela ne s'était encore jamais vu sur le territoire français.

Partout où ils passent ils remplissent leurs salles de concerts à guichet fermé, dernièrement ils ont mis le feu au Zénith de Paris au côté de Tony Carreira, vous les aviez peut-être vu sur M6 avec le clip «Menina Bonita», ou bien les avez vous aperçu à la TV sur Canal + («Nul part ailleurs») ou France 2 («Cd'aujourd'hui») il y a quelque temps de cela? Certains d'entre nous se souviennent encore de leur passage sur les plus gros prime time TV portugaise au «Herman Sic» ou bien encore à «Portugal no Coração».

Une chose est sûre: toute la jeunesse émigrée portugaise de France se reconnaît en eux, et s'arrachent littéralement leur dernier album qui n'arrête plus de grimper dans les hits français.

«La Harissa» ne sont évidemment plus à présenter mais pour ceux qui ne le sauraient pas encore, ce sont deux frères d'origine portugaise, nés à Cergy, en région parisienne (95).

Déjà 4 albums et un DVD Disc d'or à leur actif, le groupe sort en ce moment son 5ème album qui connaît un succès des plus mérités puisqu'en effet le groupe ne cesse de travailler d'arrache pied depuis quelques années et ce nouveau palier franchi n'est qu'une suite logique à leur carrière qu'ils ont longuement su mettre en place.

La Harissa, se sont ceux qui ont inventé le «rap portugais-émigrant»



Le Groupe «La Harissa»

en incluant des touches musicales «rancho folklórico» ou bien «fado» ainsi que «reggaeton» dans leurs compositions hip-hop.

Ils sont bel et bien les précurseurs d'un style qui leur est propre et que personne n'avait jusqu'ici tenté de mettre en oeuvre, mais les frères ont du talent et pas qu'un peu. Au même titre qu'un Vasco da Gama ou Henri le Navigateur, ils empruntent, tout comme leurs ancêtres, des chemins dès lors encore inconnus sur ce grand océan qu'est l'art de faire de la musique.

Ils inventent, découvrent, montrent du doigt le chemin à suivre et le public les suit. Mais comme si cela ne leur suffisait pas, ils sont devenus en l'espace de ces deux dernières années, les ambassadeurs du

«reggaeton» en France et sont une fois de plus les premiers à faire «swinguer» la langue portugaise et française sur ce genre musical hip-hop latino dont «La Harissa» est logiquement affilié.

Victimes de leur succès croissant, ils sont pale copié, mal imités, il n'en reste pas moins le seul et unique groupe qui a su apporter la langue portugaise dans le milieu du «show biz» français et créer son propre style.

Serait-ce le secret de leur réussite? Quoi qu'il en soit, «Espírito Favela» annonce les premiers signes d'un album haut en couleur et qui ne cesse de surprendre.

A l'écoute de ces 15 titres, on se dit que c'est sans nul doute le CD à avoir dans sa collection. La plupart

de l'album a été réalisé musicalement par Blok Pataco, l'un des deux membres du groupe «La Harissa», mais les frangins savent s'entourer et n'oublient pas leurs amis en invitant la crème des artistes francophones du moment à participer à ce nouveau projet en commençant par Anis, chanteur révélation de la chanson française 2007, qui chante sur le titre «Cinderela da Favela», un titre «reggaeton» trempé dans une forte influence «funk brasileiro» et qu'ils décident justement d'écrire en rentrant du Brésil, puis c'est avec le célèbre acteur français Bibi Naceri qu'ils composent «Du coeur dans nos banlieues», un titre hip-hop lourd, cinématique, qui relate la vie dure que les enfants des quartiers et les plus vieux ont bien connue et connaissent encore.

On se délecte à l'écoute du remix 2008 de ce fameux «Regresso à terra», mélange des genres entre «rancho» et «reggaeton», un titre tout particulièrement cher au coeur de chaque portugais qui se reconnaît à travers les paroles qui retracent les sentiments de chaque émigrant qui repart en été au Portugal et s'entasse sur les routes qui nous mènent tous au paradis l'espace d'un mois.

Et puisqu'on parle de paradis, eh bien restons-y car dans ce tout nouveau CD on trouve un titre très touchant, un petit bijoux intitulé «Le paradis des émigrants», un hymne à tous les portugais de France et à ceux qui hélas commencent à nous quitter doucement. Le texte écrit à l'encre de la saudade qui se loge au plus profond de nos coeurs, ne vous laissera pas insensibles.

Vous ne passerez pas à côté de cet album, la sauce qui pique a encore piqué très, très fort.

Le Portugal a trouvé ses représentants en France, la nouvelle génération ainsi que l'ancienne s'accordent à dire que ce groupe est le phénomène portugais de France.

«Espírito Favela» (Heben music/pbc-universal)  
Management et concerts:  
06.28.73.01.24  
laharissa.pro@club-internet.fr

### «La Harissa» dans les fêtes portugaises en France

Vous pouvez retrouver «La Harissa» en concert un peu partout à travers la France mais aussi et surtout le 10 mai 2008 au Parc en plein air de Pontault-Combault (77), car ils sont cette année la principale «tête d'affiche» et le 15 juin, à la Fete des Saints Populaires de Radio Alfa.

Une fois de plus il y a fort à parier que toute la jeunesse portugaise de Paris et d'Ile de France, ainsi que les plus anciens, se donneront rendez-vous le 10 mai et le 15 juin pour regarder, applaudir et supporter ce groupe en live qui a désormais marqué l'histoire de plusieurs générations d'émigrants portugais.

Toute leur actualité sur leur site internet (www.laharissamusic.skyrock.com). Vous y retrouverez leurs dates, tournées en France et au Portugal pour cet été 2008, des vidéos inédites, des photos, ainsi que des titres du nouvel album à écouter en boucle, en boucle et en boucle...

Un conseil, procurez-vous au plus vite le CD «Espírito Favela».

## Mariza e Rui Veloso vão ser distinguidos em Paris com a Medalha de Vermeil da Sociedade de Artes Ciências e Letras

A fadista Mariza e o cantor Rui Veloso são os primeiros portugueses agraciados com a Medalha de Vermeil da Sociedade de Artes, Ciências e Letras, fundada em 1915, disse à Lusa fonte daquela instituição francesa.

Os dois artistas «entram no panteão dos grandes, pelos relevantes serviços prestados às artes e culturas», disse Diva Pavesi, portavoz da Sociedade.

Mariza e Rui Veloso deverão receber a medalha de Vermeil dia 18 de Maio, em Paris. A Sociedade,

com 94 anos, é reconhecida pela Academia Francesa e na lista dos seus distinguidos encontram-se várias personalidades «desde reis e rainhas a Prémios Nobel», disse a mesma fonte.

Rui Veloso, com cerca de 30 anos de carreira, editou o seu último álbum, «A espuma das canções», em 2005. Segundo o seu site, a próxima actuação em Portugal de Veloso, será em Lousada, dia 26 de Julho.

Mariza, que dia 9 de Maio actuará junto à Torre de Belém, em

Lisboa, está a gravar em Espanha com o produtor Javier Limón, o seu novo álbum, que sairá em Junho. Este será o quarto álbum de originais, que sucede ao duplo platinado «Transparente» (2005). O ano passado Mariza editou um DVD e CD «Concerto em Lisboa» em que a artista é acompanhada pela Sinfonieta de Lisboa.

## «Vieira da Silva par elle même»

O Grupo Cassefaz e Maria José Paschoal, em colaboração com a Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva apresentam no próximo dia 28 de Abril, em Lisboa, o espectáculo «Vieira da Silva par elle même», que estará no Auditório da Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva (Praça das Amoreiras, 56, Lisboa) de 15 de Maio a 15 de Junho deste ano. Este é um espectáculo escrito e interpretado por Maria José Paschoal, com direcção artística de Elisa Lisboa.

## Dramaturgo português António José da Silva encenado em Paris

«A vida do grande D.Quixote e do gordo Sancho Pança» do escritor português do século XVIII António José da Silva está em cena na Comédie Française, o mais prestigiado teatro de Paris.

A peça, que poderá ser vista até ao próximo mês de Julho, é representada por um grupo de actores daquela companhia nacional de teatro e por marionetas por eles manipuladas que foram construídas propositadamente para o efeito.

Esta encenação, da autoria de Emilie Vadin, teve o apoio da Embaixada de Portugal em Paris e do Instituto Camões.

## Primavera dos Poetas



Este ano participámos todos na «Primavera dos Poetas». Durante três semanas fomos poetas e gostámos de escrever os nossos poemas bilíngues. Poemas que foram lidos na nossa escola e nas escolas do professor Lamartine. Também lemos os poemas dessas escolas. A poesia une as pessoas e assim podemos conhecer novos amigos que gostam de escrever. Vamos fazer um livro com os nossos poemas.

Seria bom que o vosso jornal organizasse um concurso de poesia, para podermos participar!

Enviamos fotos da turma de C.M.1 e C.M.2 da nossa escola Condé em Lyon e um poema.



**Agenda**

**Le vendredi 25 avril, 20h00**  
Défilé de Liberté : départ de la Salle Jacques Brel avec les flambeaux, drapeaux, tambours et œillets. Arrivée à la Place de l'Amitié entre les peuples. Verre d'amitié servi à la salle Eça de Queirós ARCPF 44 Rue Louis Auroux **Fontenay-sous-Bois (94)**.

**Le vendredi 25 avril, 20h30**  
Dîner traditionnel dansant, animé par Paulo, organisé par l'association Les Œillets de la Liberté/Cravos da Liberdade à la Salle Polyvalente **de Menetrol/Clermont-Ferrand (63)**. Réservation jusqu'au 18 avril: 04.73.38.02.09.

**Le samedi 26 Avril, 20h00**  
Soirée-repas, présentée par Silvino, suivi d'un bal avec la participation des artistes Sabrina Simões, Céline, Arthur & Jorge. Organisé par L'Association GPR dans la salle des fêtes à **Bezannes (51)**. Infos: 03.26.06.50.91.

**Le samedi 26 avril et le dimanche 27 avril**  
30 ans de Provincias do Minho - Association Portugaise de Chelles avec plusieurs animations : exposition, théâtre, artisanat, groupe de bombos, festival folklorique, soirée dansante avec Nova Imagem, Guigui da bahia, Suzana et Lucenzo. Bar et spécialités portugaises. Au Centre Culturel de **Chelles (77)**. Entrée gratuite tél: 06 70 95 48 05

**Le samedi 26 avril, 20h30**  
Fête de la Révolution des Œillets. Bal animé par Hexagone, Groupe de Concertinas de Vila Franca de Lima, Groupe de fado Raizes e Jorge Ferreira. Organisé par l'Association Culturelle Portugaise de Strasbourg au Centre Culturel **de Neudorf (68)**. Infos: 03.88.36.34.52.

**Le samedi 26 avril, 23h00**  
Bal de la Liberté avec animation musicale dans la salle Eça de Queirós ARCPF 44 Rue Louis Auroux **Fontenay-sous-Bois (94)**.

**Le dimanche 27 avril, 14h00**  
Festival de Folklore 'Folklore de la Liberté' avec la participation des groupes folkloriques suivants: Aldeias de Portugal de Fontenay-sous-Bois, Meu País de Maisons-Alfort, Os Ribatejanos de Saint Ouen, AFP d'Argenteuil, Flores do Lima de Bourges' et Alegrias dos Emigrantes de Montfermeil. ARCPF 44 Rue Louis Auroux **Fontenay-s/Bois (94)**.

**Le dimanche 27 avril, 11h00**  
XVIII Festival international de musique et Commémoration de la Révolution des Œillets, organisé par la Philharmonique Portugaise de Paris au Stade **de Bonneuil-sur-Marne (94)**, rue de Verdun, RN19. Restauration sur place. Entrée libre. Infos: 06.89.24.32.54.

**Entreprises****Le Portugal Business Club souhaite présenter ses activités et ses motivations**

En novembre 2006, le Portugal Business Club a été lancé sous l'impulsion du Consul Général du Portugal, M. Joaquim Moreira de Lemos, à l'Hôtel de Ville de Lyon, avec la présence de M. António Monteiro, Ambassadeur du Portugal en France, de M. Carlos Vinhas Pereira, Président de la CCIFP, de M. Guy Mathiolon, Président de la CCI de Lyon, de M. Pierre Alain Muhet, Adjoint au Maire de Lyon et d'une centaine de chefs d'entreprises invités.

Les objectifs du Portugal Business Club sont clairs et simples: regrouper tous les décideurs qui ont un lien direct ou indirect avec le développement économique France-Portugal. Afin de créer une synergie qui facilite les échanges et la mise en commun des connaissances. Il s'applique à mettre en lumière l'intégration et la diversité des activités des franco-portugais.

Les moyens pour créer ce «catalyseur» d'énergie: Une réunion mensuelle, où les adhérents se retrou-



■ Lançamento do Portugal Business Club, na Mairie de Lyon

vent, font connaissances, échangent leurs expériences et partagent un moment convivial autour d'un déjeuner. Le Portugal Business Club organise aussi des événements qui mettent en avant le Club et tous ses adhérents, grâce aux médias qui

relais l'information auprès du grand public, des institutions et du monde économique.

Le Portugal Business Club est un club privé, libre de tout pouvoir politique, institutionnel et consulaire. Il n'offre aucune prestation payante, il

crée un lieu de rencontre entre les cadres, professions libérales et chefs d'entreprises. Une de ses missions est de lancer des Portugal Business Club dans toutes les villes de France où les entrepreneurs portugais souhaitent partager une idée de convivialité autour du business. C'est dans cette perspective qu'en septembre devrait être inauguré un Portugal Business Club à Paris et un autre à Saint Etienne.

Le Portugal Business Club invite tous ceux qui ont envie de développer leur entreprise et leur réseau à le rejoindre lors de l'un des repas afin de faire connaissance avec ses adhérents.

Prochain repas: le vendredi 16 mai à 12h00 au restaurant l'Océan rue du Bat. d'Argent Lyon. 1er.

Portugal Business Club  
www.portugalbusinessclub.com  
info@portugalbusinessclub.com

**Fórum empresarial franco-português em Vila da Feira**

Estão quase a encerrar as inscrições para participar no 3º Fórum empresarial Portugal-França, que vai ter lugar no dia 27 de Maio, no Euro-parque de Santa Maria da Feira, subordinado ao tema "Dinamizar as relações comerciais através do mercado da saudade".

O Fórum é organizado pela Câmara de Comércio e Indústria Luso-Francesa em Portugal e está confirmada a presença do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga, que vai presidir ao almoço do Fórum.

Várias empresas portuguesas de França já confirmaram a sua participação. No ramo agro-alimentar estão inscritas empresas como a Agribéria, Stuart Diffusion, SA Mariano e Ilha Doce. No ramo do BTP vão participar as empresas SAS Gallego, Groupe France-Pierre e SARL FLT. Estão ainda inscritas as empresas SARL JPE Polybat (materiais de construção), a linha de roupas Viportuguese, a Simade (metalo-mecânica), os móveis Elmo e a SARL Pierres Pavés.

São 11 empresas já confirmadas que vão participar em entrevistas bilaterais com chefes de empresa portugueses, com vista ao desenvolvimento de novos negócios. O Fórum começa às 9h30 e os encontros têm uma duração de 30 minutos até às 18h00.

As empresas que se inscreverem partilham as suas propostas e oportunidades de negócio. A Câmara de Comércio faz os contactos com as empresas portuguesas interessadas pelo mesmo ramo de negócio.

A abertura do evento e as boas vindas serão dadas por Bernard Chantrelle, Presidente da CCILF e depois decorrerão quatro ateliers em paralelo, em salas diferentes, aos quais os empresários poderão escolher de participar mediante o interesse individual.

Um atelier intitulado "ABC do mercado francês" vai decorrer durante todo o dia, e abordará os seguintes temas: "Agro-alimentar: vender para a grande-distribuição" - Agribéria Sarl; "O financiamento à exportação" - Caixa Geral de Depósitos; "Seguros de crédito: instrumento de gestão de cobertura de riscos para França" - Cosec, Companhia de Seguro de Créditos S.A.; "A criação de empresa em França e a legislação do trabalho" - PLMJ, Advogados; "A optimização da logística para vender em França" - Schenker Transitários, Lda; "As particularidades do sector da construção civil em França" - Groupe France-Pierre; "A implantação de curta duração - aspectos fiscais, sociais e jurídicos" - Effigest e "Investir em França - ou como evitar os preconceitos" - Orly International.

Os participantes poderão ter entrevistas de consultadoria no sector bancário e financeiro, em matéria de seguros de créditos, fiscal em França, na área da logística e do transporte e consultoria sobre assuntos jurídicos.

Num "Hall da internacionalização para França" será fornecido o máximo de informações de interesse prático para um empresário que quer trabalhar com França, através da consulta de empresas especializadas em vários sectores. Estarão presentes a Alliance Française de Porto, a Aniki Communications (editora do LusoJornal), a Câmara de Comércio e Indústria Luso-Francesa, a Companhia de aviação Aigle Azur, a Orly International e Portugal Vivo.

"Com cerca de 800.000 indivíduos, a população de origem portuguesa é a 1ª comunidade estrangeira europeia em França. Ao nível empresarial, são mais de 45.000 firmas geridas por portuguesas ou luso-descendentes que exercem uma actividade no mercado francês. Forte da sua identidade colectiva nacional afir-

mada, esta população criou e mantém importantes redes de entre ajuda e de solidariedade, sejam elas associativas, familiares ou profissionais" dizem os organizadores do evento. "É com base nesta realidade que elegemos a comunidade dos portugueses de França como uma plataforma de primeira importância para as empresas portuguesas que pretendem desenvolver uma actividade económica e comercial no mercado francês".

Além de encontros bilaterais com

empresários luso-descendentes e franceses, de vários sectores de actividades, o Fórum proporcionará através de ateliers informações e encontros de negócios com profissionais da área internacional em geral, e com especialistas do mercado francês.

Inscrições:  
CCILF - Câmara de Comércio e Indústria Luso-Francesa  
Tel.: 22.605.15.00 / porto@ccilf.pt

**SM SAINT MAUR**  
-2008-  
**SAMEDI 26 AVRIL 18h30**  
**STADE PAUL MEYER**  
- Rue de Paris à Sucy en Brie -  
**US Lusitanos de Saint-Maur,**  
**I.A.C.P. Vincennes organisent**  
un grand spectacle en commémoration de la révolution des Œillets avec :

**QUIM BARREIROS**

**LUCENZO RUI LIMA**  
**GRAND BAL AVEC LE GROUPE EUROPA SHOW**  
Et par DJ "TONY VALDO" de la Discothèque Lua Vista  
Lezilas do Ribatejo de Vincennes  
As Vindimadeiras da Mamarosa de Portugal  
Juventude de Villeneuve-le-Roi

Restauração sur place dès 18h30  
Venez Nombreux

CLF TV, EIFFAGE, T SPORT, LEGEA, BPI, LUAVISTA

## Convidando a Banda Filarmónica de Brinço (Macedo de Cavaleiros) Filarmónica de Paris organiza Festival de música

A Filarmónica Portuguesa de Paris organiza no domingo 27 de Abril a partir das 11h00 o 17º Festival Internacional de Música e Comemoração da festa da Revolução dos cravos no antigo Estádio de Bonneuil-sur-Marne, rue Verdun RN19.

Tudo começou no princípio de 1986 a partir de uma ideia do ex-músico da Banda de Música de Mira d'Aire Nicolau Lopes. Apresentou o projecto à Rádio Eglantine e em Março de 1986 faz o primeiro ensaio com 5 músicos. Um ano depois tinha 22 músicos e 5 aprendizes.

Os músicos cotizam-se, compram um bombo, uns ferrinhos e prepararam-se para a primeira actuação. Foi a 1 de Novembro de 1987 na festa da Rádio Eglantine em Créteil que eles apareceram ao público pela primeira vez sob o nome de Harmonie Eglantine.

Em Fevereiro de 1988, a ACTP 8/17



■ Banda filarmónica Portuguesa de Paris

acolhia-os como secção da sua associação. A 20 de Março de 1988 actuam pela primeira vez no seio da ACTP 8/17 no 1º aniversário desta associação.

A 30 de Abril é escolhido novo

nome e torna-se Banda Filarmónica Portuguesa da Associação Cultural dos Trabalhadores Portugueses de Paris 8 e 17. Aqui alcançam estabilidade e glória. Fardas e alguns instrumentos vêm enriquecê-la, assim como a sua inscrição em organismos oficiais portugueses e franceses. Continua a ser o seu Mestre o Nicolau Lopes.

A 16 Abril 1989 é apresentada oficialmente às autoridades portuguesas e francesas na sala de festas da Câmara do 8º bairro de Paris. Presentes pela Embaixada estão o Embaixador Gaspar da Silva, o Conselheiro Social Carlos Correia e mais acompanhantes. Pelo Consulado de Paris Alves Machado assim como o delegado do IAACP Pereira de Sousa, o Presidente da Câmara do 8º bairro de Paris, François le Bel e um representante da Câmara do 17º bairro assim como o Pároco da Igreja St Augustin, local onde se realizavam os ensaios.

O tempo foi passando e o Presidente da ACTP 8/17 e Presidente da Filarmónica Mário Sousa soube dar tal valor a este grupo ao ponto de ser admirado por todos os componentes.

Surge a ideia da Banda se tornar independente, ganha forma e a 22 de Julho de 1992, torna-se Associação com a sáda no Jornal Oficial. A direcção que escolhe novo nome em acitação por todos os elementos inscreve-a sob o nome de Filarmónica Portuguesa de Paris.

Actualmente a Filarmónica é presidida por José Cardina e conta com 35 músicos dos quais 7 jovens do sexo feminino, sendo a direcção musical assumida pelo maestro Huber André.

A Filarmónica organiza anualmente um festival internacional de música em Bonneuil sur Marne no antigo estádio com grupos de folclore e uma banda vinda de Portugal. "To-

dos os anos, desde o início deste festival a Filarmónica tenta convidar bandas diferentes tentando equilibrar entre o Norte e o Centro visto no Sul haver pouca representação", declara José Cardina ao LusoJornal. Podemos citar a presença de algumas bandas convidadas tais como as de: Leiria, Monção, Bragança, Ourém, Loures, Manteigas, Pombal, Ansião, Ponte de Lima, Macedo de Cavaleiros, Alcobaça e Alvaizere.

A actividade anual da Associação é um programa de desfiles e concertos em todos os lugares onde são contratados «tanto em França como em toda a Europa» informa o Presidente.

Os objectivos da Filarmónica são o ensino e a divulgação da música Filarmónica Portuguesa com um repertório variado e adaptado a todos os tipos de cerimónia. O músico mais jovem do grupo tem 10 anos. Segundo o Presidente, José Cardina, «os objectivos para 2008 são de aumentar o número de prestações públicas, de aumentar o efectivo dos músicos para que a nossa banda seja cada vez maior e de melhor qualidade representando dignamente a cultura musical do nosso país, sendo a Filarmónica Portuguesa de Paris a única Filarmónica Portuguesa na Europa, assim como trabalhar activamente para encontrar uma sede onde possamos instalar uma academia de música com todas as condições».

Este ano, o festival iniciará às 11h00 com a exposição «Abrir Abril, o despertar da liberdade» sobre o 25 de Abril e a Revolução dos cravos, seguida de um jogo de malha e de uma animação musical com Jorge Afonso. Seguirá o protocolo de boas vindas à Banda Filarmónica do Brinço (Macedo de Cavaleiros) vinda especialmente de Portugal e do concerto da Filarmónica Portuguesa de Paris, a actuação do grupo folclórico «Saint Antoine Paris 12», «Cantar à desgarrada», baile animado pelo grupo Emigrante Nova Geração e finalmente o concerto da Filarmónica de Brinço. A festa acabará cerca das 20h00 com a entrega dos troféus e da tiragem da lotaria.

Entrada livre, bar e restauração com especialidades portuguesas. Encontra-se à venda CD's da Filarmónica Portuguesa de Paris.

■ Eunice Martins

Tel: 06.89.24.32.54  
E-mail: philporparis@wanadoo.fr  
http://philporparis.monsite.wanadoo.fr

## Equipa de Bron venceu Campeonato inter-associações de sueca



■ Entrega dos prémios aos vencedores

Nesta tarde de sábado, dia 19 de Abril, desenrolou-se na sede da associação Estrelas do Minho em Vaux-en-Velin, a última jornada do Campeonato de sueca Inter-associações da região de Lyon. O Presidente Manuel dos Santos de Meysieux foi o iniciador deste Campeonato, ao qual várias associações aderiram.

Durante meses, nas tardes de sábado e alternando os locais, nas sedes das associações participantes foi-se vivendo este Torneio que irá abranger mais associações para a época 2008/2009.

"Estou contentíssimo por ter ganho, mas muito mais por ter participado. Ofereço este troféu para todos os membros da associação" declarou ao LusoJornal Tozé de Bron, que em dupla com Avelino, venceu este Campeonato.

Em segundo lugar ficou Lobato e Costa de Foot2, no terceiro lugar Delmar Santinha e Manuel Medeiros da APM2.

Todos os Presidentes estavam presentes para a entrega dos troféus e o público muito numeroso aplaudiu esta final e a iniciativa.

■ Jorge Campos

Equipas	Pontos	Jogos	Diferença
Bron 1	79	36	+103
Foot 2	75	36	+138
APM 2	70	36	+63
Estrelas 3	70	36	+58
Estrelas 2	66	36	+43
Decines 1	61	36	+49
Decines 2	59	36	+13
APM 1	58	36	+64
Foot 1	58	36	-16
APM 3	53	36	-6
Foot 3	53	36	-14
Lima 3	52	36	-8
Lima 1	41	36	-57
Estrelas 1	40	36	-86
Bron 3	37	36	-63
Decines 3	31	36	-75
Bron 2	31	36	-79
Lima 2	25	36	-94

## 24 Horas de Le Mans Moto

A legendaria prova motociclista das 24 Horas du Mans decorreu no fim da semana passada com início no Sábado e chegada da 1ª moto Domingo após 24:01:26 de prova.

1º lugar Mota n° 2 EWC Suzuki Endurance Racing COSTES W./DIETRICH G./VENEMAN B. SUZUKI 24:01:26.500 770 134.134 1:40.156  
2º lugar Mota n° 1 EWC Suzuki Endurance Racing PHILIPPE V./LAGRIVE M./DA COSTA Julien SUZUKI 24:01:26.938 759 11 T 132.218 1:39.812

3º lugar Mota n° 99 EWC Team Acropolis Moto Exp99 FASTRE G./LEBLANC G./DOS SANTOS Anthony, YAMAHA 24:02:02.375 756 14 T 131.641 1:41.437

Julien da Costa (3º piloto da Suzuki N°1 - 2º lugar)

"J'ai pas mis assez de sécurité entre moi et les attardés et je n'ai pas pu éviter le pilote de la n°92 tombé devant moi. Je m'excuse auprès de lui, j'aurais préféré heurter sa machine plutôt que Guillaume! On m'a dit qu'il n'était pas trop gravement blessé. Je suis vraiment désolé pour mes coéquipiers, j'espère qu'on se rattrapera au Bol d'Or. C'est la deuxième fois que cela m'arrive, je ne sais plus trop quoi faire pour éviter cela : rouler moins vite ou prendre plus encore mes distances avec les attardés. Sinon avant notre accident, nous ne pouvions rien lâcher car les pilotes de la n°2 tentaient de revenir sur nous et nous nous battions pour la victoire avec eux."

Anthony dos Santos (3º piloto da Yamaha N° 99 - 3º lugar)

"J'ai vécu des essais très compliqués. Finir sur le Podium est un grand bonheur. Je remercie toute l'équipe du stand pour ce superbe résultat."

4ª vitória para William Costes (2000, 2005, 2007 & 2008), qui rejoint Jean-Michel Mattioli et Bryan Morisson au nombre de victoires et se rapproche ainsi du record (5), détenu par Alex Vieira

Après l'abandon de sa moto de pointe, Yamaha trouve une superbe consolation en décrochant la 3ª place au général grâce au Team Acropolis Moto Expert 99. Leblanc, dos Santos et Fastre s'offrent une très belle 3ª place sur le podium au terme d'une course solide et quasiment sans faute.

■ José Lopes

**JD-CONSULTORES**

Negócios • Financiamentos • Avaliações • Coaching

www.jdconsultores.com.pt - mail@jdconsultores.com.pt

A "Chave" para o seu sucesso!



## Outros resultados:

### CFA 2 (25ª jornada)

Saumur-Créteil/Lusitanos (b) 2-2  
Classificação: Luçon 77 pontos;  
14º Créteil/Lusitanos 45 pontos.

### Liga de Paris, Promoção de Honra (18ª jornada)

G/A: Port. de Goussainville-Cellois 1-3

1º Port. de Goussainville 53 pontos.

G/D: PSG (c)-Créteil/Lusitanos (c) 4-2

1º PSG (c) 53 pontos; 3º Villemomble (b) e Créteil/Lusitanos (c) 50 pontos.

### Campeonatos Distritais Seine e Marne Norte (77)

#### 2ª Divisão

G/A: Congis/Isles-Port. de Pontault 0-2

#### Yvelines (78)

1ª Divisão, G/A: Houilles Sporting Olymp.-Montesson 0-0

2ª Divisão, G/A: Port. de Verneuil-Andrésy 2-0

#### Essonne (91)

1ª Divisão, G/A: Port. de Ris-Wissus 3-4

#### Val de Marne (94)

#### Excellence

SC de Paris-Joinville 2-2

1º UJA (b) 55 pontos; 6º SC de Paris 41 pontos.

#### 1ª Divisão

G/B: Lusitanos de St Maur (b)-Cabo Verde 4-2

#### 2ª Divisão

G/B: Maisons/Alf-SC de Paris (b) 7-1

#### Val do Oise (95)

1ª Divisão, G/A: Port. de Gouss.(b)-Pierrelaye 0-0

2ª Divisão, G/A: Sarcelles (b)-Port. de Persan 0-2

#### CDM

#### Divisão de Honra

Port. Les Ulis-Rocquencourt 3-1

1º Serbie 64 pontos; 8º Port. Les Ulis 38 pontos

#### Divisão de Honra Regional

G/A: Casa Galacia-Minhotos 1-1; PSG-Port. de Garges 4-0

G/B: La Portugaise de Portoy-Yerres 3-2 ; FC Montreuil-Port. de VN St Georges 3-2

#### Promoção de Honra

G/C: Paris Lisboa-Cesson 2-1

G/D: Port. de Champigny-Sevrans Sud 0-0

■ Alfredo Cadete

## Portugais originário de Santo Tirso

# Francisco Dinis preside Footballeurs Sans Frontières

L'association Footballeurs sans Frontières (FSF) présidé par Francisco Dinis est composée uniquement des bénévoles regroupant entre autres des personnalités du monde sportif et du milieu du spectacle. «L'association a été créée en 1996, dans le but d'aider les enfants handicapés, malades ou abandonnés. Nous organisons alors des matchs de football avec les différentes personnalités présentes afin d'attirer un maximum de gens et pouvoir ainsi récolter des fonds, mais l'argent ne circule pas entre nos mains», explique Francisco Dinis.

Sollicitée par différentes associations caritatives françaises et étrangères, la FSF se mobilise 5 à 6 fois par an, «cela demande du temps et de la disponibilité pour pouvoir préparer des journées avec des grandes personnalités, autrement sans elles nous n'aurions personne dans nos tournois, c'est pourquoi nous ne pouvons pas faire plus de manifestations», déclare-t-il au LusoJornal.

Fédérer et rassembler des entreprises, des institutions et associations afin de pouvoir venir en aide aux enfants en difficultés en leur donnant joie et bonheur. Donner l'espace d'un moment de la joie et du bonheur à des enfants en difficultés. «Nous travaillons main dans la



■ Francisco Dinis com o professor Cabrol

main avec d'autres associations plus connues: Les Polymusclés, Gol de Letra (Brésil), Soleil d'enfance (Variety club international), Ping Pong du cœur, Esperanza (Brésil), Angata (Mali), Carlesimo, Frères de cendres, Neuf de cœur. «Nous avons un comité d'éthique qui analyse chaque demande afin de constater le sérieux de l'association en question».

L'association compte avec divers parrains: dont Henri Serandour, Président du Comité olympique français, Moncef Zerka, joueur de l'AS Nancy Lorraine ou encore le célèbre comédien britannique, Hugh Grant.

Beaucoup d'autres personnalités répondent à l'appel de la FSF: Alain Couriol, ancien international français; Fernando Barbosa, ancien joueur du Paris FC; Eduardo, champion du Brésil avec Cruzeiro; Zé Ribeiro, ancien gardien de but du FC Porto; Kamel Chouaref, champion de France et du Monde de boxe française et kick boxing; Aurélien Wiik et Bruno Putzulu, tous les deux comédiens français, sans oublier bien d'autres encore. «Nous comptons au total environ 80 personnalités, mais pour chaque événement nous réunissons un peu près une vingtaine». L'association compte aussi avec

plusieurs représentants en France et à l'étranger dont le Portugal.

Francisco Dinis est originaire de Santo Tirso, et dès qu'il peut il se rend au Portugal. «Mon père était joueur professionnel à Santo Tirso et il est venu jouer dans un petit club en France, d'où ma passion pour le football». Venu en France en 1959 vers l'âge de 7 ans, il avoue être un passionné des enfants, «j'en ai adopté trois. Cela me touche beaucoup, il faut qu'on les protège, qu'on les aide et surtout quand ils ont un handicap. François Dinis est responsable de la sécurité à l'aéroport d'Orly, bien que son travail lui prenne beaucoup de temps il dédie une grande partie de son temps disponible à la FSF. Malgré le fait qu'il côtoie des personnes de renommée internationale, il garde la tête sur les épaules, «chacun son métier, on est ce qu'on est et il ne faut pas essayer d'être celui qu'on n'est pas», dit-il en souriant.

L'association Footballeurs sans Frontières va participer bientôt dans le tournoi Gol de Letra, puis au mois de mai la FSF va se pencher sur les pays du Tiers Monde, ou encore pour aider le Cameroun en juillet prochain.

■ Clara Teixeira

www.footballeurs-sans-frontieres.com

## Campeonato de Honra/Liga de Paris: noite para esquecer

# Lusitanos de St Maur - Choisy-le-Roi 1-3

Jogo no estádio Chéron em St Maur.

**Espectadores:** 110.

**Árbitro:** M. Chelibane.

**Golos:** Lusitanos de St Maur: Sejour (74 min). Choisy: Makabi (25 min), Coulibaly (86 min) e Lamhil (93 min n/p/b).

**Disciplina:** Lusitanos: Dakad (90 min). Choisy: Filtner (59 min), Chebbi (75 min) e Tula (89 min). Expulsão: Choisy: Treinador Jean Pierre Orts (76 min).

**Lusitanos de St Maur:** Gabriel Oliveira; Lamhil, Erdogan, Mas e Dakad; Almeida J. (Bonnet, 68 min), Lopez, Clamot (Laoukein, 87 min), e Hamchaoui; Sejour e Da Costa (Yao, 77 min).

**Treinador:** Daniel Broche

**Choisy-le-Roi:** Sissoko; Deom, Souare, MBdj e Janello; Chebbi, Filtner, Tula e Chaulet (Meziane, 64 min); Makabi e Coulibaly.

**Treinador:** Jean Pierre Orts.

Em jogo antecipado da 22ª jornada e que teve lugar no passado sábado ao fim da tarde no estádio Chéron em St Maur, os Lusitanos longe



■ O Lusitanos de Saint Maur perdeu em casa com o Choisy-le-Roi

do seu habitual e perante um candidato à subida o Choisy-le-Roi, não conseguiram superar os seus vizinhos, perdendo por (1-3). Uma derrota que o técnico Daniel Broche lamentou «a falta de concentração dos meus homens em alguns momentos, facilitou o nosso adversário que acabou por levar a melhor».

**Classificação:** 1º Drancy 69 pon-

tos; 2º Fleury-Mer. 65; 3º Choisy-le-Roi 63; 8º Lusitanos de St Maur 48; 9º Poissy (b) e Le Mée 44; 11º St Denis 43; 12º Palaiseau 42; 13º St-Leu PB 40; 14º CA Paris 36 pontos.

**Próxima jornada (23ª):** Domingo 27 de Abril, às 15h30, Fleury/Mérogis-Lusitanos de St Maur.

■ Alfredo Cadete

## Ciclismo: Vitor Rodrigues em quinto no La Côte Picarde

Vitor Rodrigues classificou-se na semana passada em quinto na clássica ciclista La Côte Picarde, terceira prova da Taça das Nações de sub-23, sendo determinante na recuperação para Portugal da liderança da competição.

O ciclista, que foi o vencedor do GP Portugal, foi decisivo para o desfecho da corrida, ao lançar um ataque na penúltima subida, escapando ao grupo de cinco corredores que anteriormente o acompanhavam. Nos dez quilómetros finais ganhou uma vantagem que prolongou até cerca de 150 metros da meta, mas viria a ser passado por quatro corredores, que sprintaram para a vitória.



## Nacional: Paris FC – Créteil/Lusitanos, 2-4

## Grande vitória do Créteil/Lusitanos... mas tudo como dantes

Jogo no Estádio Charlety em Paris.

**Espectadores:** 1.150.

**Árbitro:** Rodolphe Grégoire.

**Golos:** Paris FC: David (07 min), Sarr (67 min). Créteil/Lusitanos: Guédioura (24 min), Abwo (45 min), Khenniche (64 min) e Maiga (82 Min).

**Disciplina:** Paris FC: Lucas (45 min) e Sarr (90+3 min). Créteil/Lusitanos: Salze (83 min).

**Paris FC:** Lucas; Ouéhi, Zarour (Henaini, 73 min), Diawara e Modeste; Sarr, Hourri, Planus, Raddas e Macé (Dias, 56 min); David.

**Treinador:** Jean-Guy Wallemme.

**Créteil/Lusitanos:** Levaux; Argelier, Salze, Mário Loja (Cap) e Zanonni; Guedioura, Mokdad (Abbar, 76 min), Abwo, Tabet (Khenniche, 56 min) e Boulebdia (Gohri, 66 min); Maiga.

**Treinador:** Olivier Frapolli.

Ao intervalo: 1-2

Será que a mudança de técnico deu resultado? Para já o resultado foi surpreendente. Mas não impede que praticamente tudo ficou na mesma, e será necessário esperar no mínimo por mais dois pontos nestes últimos quatro jogos, para que a equipa luso-gaulesa possa dizer de uma vez por todas, “estamos salvos”. Quanto à história do jogo, o Paris até entrou bem ao inaugurar o marcador aos sete minutos por David, o que não esmoreceu os homens do Técnico da equipa (b) Olivier Frapolli chamado de novo para substituir o Técnico principal, desta vez Thierry Goudet.

Guedioura igualou aos 24 min, para Abwo já em cima do intervalo, aos 45 min, abriu o caminho para a



■ O Créteil/Lusitanos ganhou 4-2 ao Choisy-le-Roi

grande vitória que viria a ser ampliada na etapa complementar por Keniche e Maiga aos 64 e 87 min respectivamente.

Uma vitória que Olivier Frapolli considerou justa e muito importan-

te dada a situação em que se encontra o clube: “Durante os treinos dialogámos bastante sobre a situação do clube, que era necessário obter-se um bom resultado, e o grupo teve consciência disso, e

correspondeu” concluiu o Técnico da equipa luso-gaulesa.

Por outro lado, o Treinador Jean-Guy Wallemme, viu a pior exibição de sempre dos seus pupillos: “Os meus jogadores tão bem que queriam fazer, que acabaram por se precipitar, e realizar o pior exibição da temporada” disse o Técnico do Paris FC que antes do jogo ainda sonhavam com o terceiro lugar. Quanto à próxima jornada (35ª), que poderá ser a jornada de muitas decisões, o Créteil/Lusitanos (13º com 41 pontos), recebe sexta-feira, às 20h00, o Romorantin (19º com 35 pontos). Em caso de vitória da equipa do Presidente Armando Lopes, o Créteil/Lusitanos poderá garantir a permanência. Mas para que tal aconteça, todos seremos poucos para apoiar a equipa que nos representa no terceiro escalão do futebol francês. O jogo terá lugar no estádio Dominique Duvauchelle, em Créteil.

**Resultados:** Pau-Cherbourg 3-2; Tours-Nîmes 1-1; Calais-Beauvais 1-0; Entente SSG-Arles 4-2; Paris FC-Créteil/Lusitanos 2-4; Sète-Villemomble 0-0; Martigues-Istres 2-2; Romorantin-Vannes 0-0; Louhans-Laval 1-0; Cannes-Rodez 3-2.

**Classificação:** 1º Vannes 65 pontos; 2º Tours 60; 3º Nîmes e Laval 54; 5º Sète 52; 13º Créteil/Lusitanos e Cannes 41; 15º Calais 40; 16º Louhans/C 38; 17º Villemomble, Romorantin e Pau 35; 20º Martigues 34 pontos.

## Créteil/Lusitanos e Thierry Goudet divorciaram



A derrota em casa frente ao Calais (0-1), os restantes maus resultados perante o seu público e a dramática situação em que a equipa luso-gaulesa se encontrava, o Presidente Armando Lopes, em reunião de Direção, não teve outra solução que se separar dos serviços do Técnico Thierry Goudet que ainda tinha contrato para mais um ano com o Créteil/Lusitanos. A cinco jornadas do termo do Campeonato e para o seu lugar, Armando Lopes voltou a fazer confiança ao Técnico-adjunto e Treinador da equipa (b) Olivier Frapolli que se estreou com uma excelente vitória no estádio Charlety, frente ao Paris FC (2-4), jogo da 34ª jornada.

■ Alfredo Cadete

■ Alfredo Cadete

## Liga Centro: Portugueses de Tours – Joué-le-Tours 0-0

## Empate nulo: Tal resultado, tal exibição

Jogo no estádio dos Tourettes, em Tours.

**Espectadores** 250.

**Árbitro:** Romain Sionneau.

**Portugueses de Tours:** Loureiro; Cutulic, Dergham, Veteau e Batonogo; Bettarat, Todic, Kader e Fouad (Serghigni); Leghzal e Boualouz.

Jogadores não utilizados: Cardoso e Tofic.

**Treinador:** José Lopes.

Tratando-se de um derby, e em que ambas equipas se conhecem perfeitamente, no futebol praticado estiveram muito aquém do que os duzentos e cinquenta es-

pectadores esperavam, já que uma e outra no fundo da tabela, lutam desesperadamente pela permanência. O resultado (0-0) diz tudo, e os pontos ficaram bem divididos.

**Classificação:** 1º Tours (b) com 66 pontos; 2º Chartes 64 (-1jogo);

13º Portugueses de Tours 43; 14º Joué-Le-Tours 39 pontos.

**Próxima jornada (23ª):** Domingo 27 de Abril, às 15h00: Amboise-Portugueses de Tours.

■ Alfredo Cadete

## Liga 1:

## Lyon prepara sprinte final, PSG e Estrasburgo à espera de um milagre

O PSG, ao perder (3-0) em Caen e o Estrasburgo ao se deixar embalar em casa pelo Olympique de Lyon (1-2), agravaram a situação quanto à possibilidade da permanência na Liga 1. Uma situação de desespero para ambas as equipas, mas sobretudo para Pedro Pauleta (PSG) que em fim de carreira, nunca pensou passar por esta situação. O nosso grande Internacional e um dos melhores marcadores de todos os tempos, merece um outro desfecho, e está-mos convictos que o vai conseguir. Embora a quatro jornadas do fim, só um “milagre” o possa salvar. É que caso contrário, será triste, e Pauleta não merece. Na linha da frente, e sem ainda se ter encontrado campeão, o Olympique de Lyon com mais quatro pontos que o Bordéus, prepara o “sprinte” final para a conquista do sétimo título consecutivo, após ter ido vencer dificilmente o Estrasburgo. Uma referência ainda para o jogo que fechou esta jornada, o Olympique de Marselha que foi batido em casa pelo Lille (1-3) e perdeu a oportunidade de alcançar o terceiro lugar.

**Resultados:** Lens-Sochaux 3-2; Auxerre-Metz 0-0; Caen-PSG 3-0; Nancy-Le Mans 1-1; Nice-Mónaco 0-2; Rennes-Valenciennes 1-0; St. Etienne-Lorient 1-0; Estrasburgo-Lyon 1-2; Toulouse-Bordéus 0-1; Marselha-Lille 3-1.

**Classificação:** 1º Lyon 71 pontos; 2º Bordéus 67; 3º Nancy 56; 4º Marselha 55; 5º St Etienne 50; 6º Le Mans 48; 14º Mónaco 43; 15º Auxerre 41; 16º Toulouse e Lens 38; 18º PSG e Estrasburgo 35; 20º Metz 19 pontos.

## Liga 2:

## Campeão ainda não encontrado, Dijon levanta a cabeça

Ao não conseguir melhor do que o empate em Châteauroux (0-0), o Le Havre provavelmente terá que esperar mais um pouco para festejar o título, já que o regresso ao convívio dos grandes na companhia do Nantes, praticamente está garantido. Quanto ao terceiro concorrente que ascenderá ao Campeonato maior do futebol francês, a luta entre Grenoble e Troyes, está para durar. Quem no fundo da tabela levantou um pouco a cabeça, foi o Dijon do luso-descendente Helder Esteves que foi conquistar uma preciosa vitória a Bologne-sur-Mer (0-1), e saiu por enquanto da linha de despromoção.

**Resultados:** Châteauroux-Le Havre 0-0; Niort-Troyes 0-0; Amiens-Clermont 0-0; Reims-Brest 0-0; Guingamp-Libourne 1-1; Ajaccio-Gueugnon 2-0; Boulogne-Dijon 0-1; Montpellier-Grenoble 0-1; Sedan-Bastia 0-0; **Classificação:** 1º Le Havre 70 pontos; 2º Nantes 66 (-1 jogo); 3º Grenoble 58; 4º Troyes 55; 15º Amiens e Châteauroux 38; 17º Dijon 37; 18º Niort 35; 19º Libor. St. Seurin 31; 20º Gueugnon 20 pontos.

■ Alfredo Cadete

## Funerária F. Alves



4 Agências em Paris  
e região parisiense para melhor os servir:  
Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris  
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -  
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet

Transports M.R.T.I



TRANSPORTEUR  
de dimension européenne

Agência de Paris | Agência de Lyon

Tél.: 01.41.55.17.00 | Tél.: 04.37.25.16.30

**Horóscopo**

■ **Carneiro**

Descanse o suficiente, alimente-se bem e coma com calma; não abuse dos petiscos nem da bebida.

■ **Touro**

A pouco e pouco uma nova disposição e motivação começam a brotar dentro de si.

■ **Gémeos**

Esteja atento a novas e positivas oportunidades na sua vida profissional.

■ **Caranguejo**

Possível que coloque em causa muitas das coisas que anda a fazer no seu trabalho. Poderá sentir que o seu potencial e os seus esforços não está a ser devidamente apreciados.

■ **Leão**

Vai sentir maior necessidade de comunicar e de expandir-se, não permita que os seus receios de se dar aos outros o vençam e lhe tire o bem estar.

■ **Virgem**

Embora as circunstâncias não tenham estado muito satisfatórias, um novo ciclo se aproxima, e com ele novas ideias e projectos começam a brotar à sua mente.

■ **Balança**

Apenas deverá tomar cautela para saber separar as águas, ou seja, amigos são amigos, o seu amor é o seu amor.

■ **Escorpião**

No amor poderá haver alguma idealização, é conveniente ter os pés bem na terra e não sonhar com altos voos.

■ **Sagitário**

Uma diminuição na actividade poderá ser positiva, se bem que o exercício físico também será favorável.

■ **Capricórnio**

Aguarde que a semana passe antes de tomar qualquer posição. Não faça despesas de modo impulsivo.

■ **Aquário**

Tempo favorável para o romance e o amor. Durante esta semana vai sentir muita excitação e vontade de novos encontros.

■ **Peixes**

É possível que conheça alguém que o entusiasme muito. Se já está envolvido amorosamente então vai sentir-se muito ligado à pessoa que ama.

**Brinque connosco**

**Sopa de letras: Pastelaria**

B	R	T	B	L	M	A	V	H	F	P	R	B	L	A	S	M	D	B	R
R	O	R	E	Z	O	C	O	O	A	E	O	A	O	F	C	I	A	E	U
I	V	E	S	O	N	O	G	S	R	R	V	T	R	O	L	U	T	C	T
C	O	L	R	A	T	P	T	F	I	C	I	U	I	V	P	L	C	T	I
T	S	V	E	S	E	E	R	A	M	I	S	E	E	G	T	E	I	A	S
U	T	I	A	T	L	A	A						D	D	G	P	A	G	R
X	I	G	N	I	P	C	O						A	E	U	D	N	I	A
I	U	E	A	E	R	U	L						P	A	T	O	F	X	N
A	N	M	G	L	A	A	C						N	O	I	A	E	S	O
M	E	A	I	A	T	T	L						S	E	R	M	B	F	S
E	M	C	E	R	C	E	F	E	O	M	T	L	P	I	Q	E	U	O	M
N	I	L	T	C	S	O	A	D	T	A	I	A	N	J	U	D	N	J	I
T	Z	A	N	O	A	G	M	O	U	S	G	H	D	A	E	R	E	U	R
A	E	R	A	P	G	A	I	E	P	T	A	I	A	C	O	U	O	C	P
G	R	I	M	Z	R	M	N	I	R	U	U	P	U	F	J	V	T	L	I
U	P	A	O	A	E	O	A	S	S	A	M	R	O	H	E	I	A	E	O



**Descubra as palavras na "sopa de letras" do LusoJornal:**

- Açúcar
- Água
- Batedeira
- Comer
- Cozer
- Farinha
- Fornos
- Massa
- Manteiga
- Ovos
- Padeiro
- Pão
- Pastel
- Pastelaria
- Rolo
- Sal

**SuDoKu do LusoJornal**

					8	5		
	5			3				
2	8		4	9				7
9		3	6	2				1
5				8	9	7		2
8				1	7		2	4
				5			8	
		1	8					

**Regras do SuDoKu:**

Sudoku é um puzzle de colocação de números. O puzzle contém algumas pistas iniciais. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9).

O objectivo é preencher todos os campos com números.

Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.

Cada coluna de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.

E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.

Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

			1	8	4	6	3	
			2					
3		1						
2		9		6	1	5		
	5			3			8	
		6	5	4		2		1
						8		5
					8			
	8	2	4	1	7			

**PIMPOLHO**  
PÁGINA ON-LINE ▶

*Afinal o Viagra é um medicamento que actua sobre a memória...*

<http://opimpolho.no.sapo.pt>

*... é quando já começamos a esquecer como é...*

© José Sarmento • 627

*...que é preciso algo para ajudar a lembrar!!!...*

Médium e cartomante  
**Maria de Fátima**  
Famosa vidente internacional com altos poderes de domínio em previsões e trabalhos de magia.  
**06.42.82.02.80**  
(Chatou, limite Le Vesinet - 78)  
Atende só por marcação

## Televisão: programação da CLP TV

### Quinta, 24/04

11:40 - FORA DE JOGO  
12:35 - A LA TABLE DES CHATEAUX - Culinária  
12:55 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
13:05 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
14:00 - PESSOAS & NEGOCIOS - Magazine  
14:50 - VIDEOCLIP  
15:00 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
15:10 - L'ETALON NOIR  
15:40 - LA VALISE EN CARTON  
16:40 - TÊTE-À-TÊTE  
17:35 - MEU PE DE LARANJA LIMA  
18:15 - L'ETALON NOIR  
18:45 - RECETA  
MINUTO - Culinária  
18:55 - LES JULES - Dessin animé  
19:20 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
19:30 - CLP JORNAL  
20:00 - METEO  
20:05 - PALAVRAS DE ABRIL - BAPTISTA BAS-TOS  
20:30 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
20:35 - 3810-UA  
21:05 - A RAIA DOS MEDOS - Mini-série  
21:55 - METEO  
22:00 - A RAIA DOS MEDOS - Mini-série  
22:55 - METEO  
23:00 - CLP JORNAL  
23:30 - METEO  
23:40 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
00:35 - LUSITANIA EXPRESSO - Courts métrages

### Sexta, 25/04

12:50 - RECEITA  
MINUTO - Culinária  
12:55 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
13:04 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
14:00 - FORA DE JOGO  
15:00 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
15:10 - L'ETALON NOIR  
15:40 - LA VALISE EN CARTON - Téléfilm  
16:40 - 3810-UA  
17:10 - VIDEOCLIP  
17:35 - MEU PE DE LARANJA LIMA  
18:15 - L'ETALON NOIR - Série  
18:45 - RECETA  
MINUTO - Culinária  
18:55 - LES JULES  
19:20 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
19:30 - CLP JORNAL  
20:00 - METEO  
20:05 - PALAVRAS DE ABRIL - GERALD BLON-COURT  
20:35 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
20:40 - RAIZES DA TERRA - Magazine  
21:40 - HELICOPS - Série  
22:25 - PALAVRAS DE ABRIL - GERALD BLON-COURT  
22:55 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
23:05 - CLP JORNAL  
23:35 - METEO  
23:40 - LUSITANIA EXPRESSO - Courts métrages  
00:10 - RAIZES DA TERRA - Magazine

### Sábado, 26/04

05:00 - VIDEOCLIP  
07:00 - CLP JORNAL  
07:30 - METEO  
07:35 - LES JULES  
08:05 - DAD'X  
08:30 - LA VALISE EN CARTON - Téléfilm  
10:35 - METEO  
10:40 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
11:35 - PALAVRAS DE ABRIL - ANTONIO MARTINS  
11:50 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
12:05 - RAIZES DA TERRA - Magazine  
13:05 - PALAVRAS DE ABRIL - GERALD BLON-COURT  
13:30 - TÊTE-À-TÊTE - Débat  
14:25 - LES FILLES DU LIDO - Téléfilm  
16:25 - RAIZES DA TERRA - Magazine  
17:20 - 3810-UA - Série  
17:50 - TÊTE-À-TÊTE  
18:45 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
18:55 - LES JULES  
19:20 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
19:30 - CLP JORNAL  
20:00 - METEO  
20:05 - BOULEVARD DAS ESTRELAS  
20:35 - BELAMI - part 2 - Téléfilm  
22:00 - METEO  
22:05 - HELICOPS - Série  
22:55 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
23:00 - METEO  
23:35 - METEO  
23:40 - LUSITANIA EXPRESSO - Courts métrages  
00:10 - RAIZES DA TERRA - Magazine

### Domingo, 27/04

12:15 - BOULEVARD DAS ESTRELAS  
12:50 - REPORTAGEM CLPTV  
13:20 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
13:25 - RECEITA  
MINUTO - Culinária  
13:55 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
14:00 - TV CIÊNCIA  
14:30 - PALAVRAS DE ABRIL - MEDEIROS FERREIRA  
15:05 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
15:15 - VENDREDI OU LA VIE SAUVAGE - 3/4  
16:45 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
16:55 - VIDEOCLIP  
17:25 - PALAVRAS DE ABRIL - MEDEIROS FERREIRA  
17:55 - RAIZES DA TERRA - Magazine  
18:50 - TV CIENCIA  
19:25 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
19:30 - CLP JORNAL  
20:00 - METEO  
20:05 - PALAVRAS DE ABRIL - GERALD BLON-COURT  
20:30 - BOULEVARD DAS ESTRELAS  
21:00 - METEO  
21:05 - DES SAVEURS ET DES HOMMES  
22:00 - RAIZES DA TERRA - Magazine  
22:55 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
23:00 - CLP JORNAL  
23:30 - METEO  
23:40 - LUSITANIA EXPRESSO

### Segunda, 28/04

08:05 - RAIZES DA TERRA - Magazine  
10:45 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
11:45 - BOULEVARD DAS ESTRELAS  
12:15 - TV CIÊNCIA  
12:45 - A LA TABLE DES CHATEAUX - Culinária  
13:00 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
13:05 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
13:55 - VIDEOCLIP  
14:30 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
14:40 - 3810-UA  
15:10 - L'ETALON NOIR  
15:40 - VIDEOCLIP  
16:40 - RAIZES DA TERRA  
17:35 - MEU PE DE LARANJA LIMA  
18:15 - L'ETALON NOIR  
18:45 - RECETA  
MINUTO - Culinária  
18:55 - LES JULES  
19:20 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
19:30 - CLP JORNAL  
20:00 - METEO  
20:05 - REPORTAGEM CLPTV  
20:35 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
20:45 - PESSOAS & NEGOCIOS  
21:35 - METEO  
21:40 - HELICOPS  
22:30 - LUSITANIA EXPRESSO  
23:00 - CLP JORNAL  
23:35 - METEO  
23:40 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
00:30 - PESSOAS & NEGOCIOS - Magazine

### Terça, 29/04

05:00 - VIDEOCLIP  
07:00 - CLP JORNAL  
07:30 - METEO  
07:35 - LES JULES - NEGOCIOS - Magazine  
09:00 - MEU PE DE LARANJA LIMA  
09:40 - L'ETALON NOIR  
10:40 - METEO  
10:45 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
11:45 - RAIZES DA TERRA - Magazine  
12:40 - A LA TABLE DES CHATEAUX - Culinária  
12:55 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
13:05 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
14:00 - 3810-UA  
14:35 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
14:40 - VIDEOCLIP  
15:10 - L'ETALON NOIR  
15:40 - VIDEOCLIP  
16:40 - PESSOAS & NEGOCIOS  
17:35 - MEU PE DE LARANJA LIMA  
18:15 - L'ETALON NOIR  
18:45 - RECETA  
MINUTO - Culinária  
18:55 - LES JULES  
19:20 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
19:30 - CLP JORNAL  
20:00 - METEO  
20:05 - REPORTAGEM CLPTV  
20:35 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
20:45 - PESSOAS & NEGOCIOS  
21:35 - METEO  
21:40 - HELICOPS  
22:30 - LUSITANIA EXPRESSO  
23:00 - CLP JORNAL  
23:35 - METEO  
23:40 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
00:30 - PESSOAS & NEGOCIOS - Magazine

### Quarta, 30/04

11:45 - PESSOAS & NEGOCIOS - Magazine  
12:40 - RECEITA  
MINUTO - Culinária  
12:55 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
14:00 - BOULEVARD DAS ESTRELAS - Magazine  
14:35 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
14:40 - VIDEOCLIP  
15:10 - L'ETALON NOIR  
15:40 - REPORTAGEM CLPTV  
16:10 - PALAVRAS DE ABRIL - GERALD BLON-COURT  
16:40 - FORA DE JOGO  
17:35 - MEU PE DE LARANJA LIMA  
18:20 - L'ETALON NOIR - Série  
18:45 - RECETA  
MINUTO - Culinária  
18:55 - LES JULES - Dessin animé  
19:20 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
19:30 - CLP JORNAL  
20:00 - METEO  
20:05 - L'ETALON NOIR - Série  
20:30 - EM QUE PENSAS TU? - Vox-populi  
20:35 - TÊTE-À-TÊTE - Débat  
21:30 - METEO  
21:35 - HELICOPS - Série  
22:35 - TV CIÊNCIA - Magazine  
23:05 - CLP JORNAL  
23:40 - METEO  
23:45 - PLACE EN GARDEA VUE - Série  
00:35 - TÊTE-À-TÊTE - Débat

## António Lorangeira deixou a CLP TV



A dupla de Directores-gerais do canal de televisão CLP TV, António Lorangeira e Sandra Monteiro, deixaram o canal e regressaram a Portugal. Os dois estiveram apenas alguns meses em Paris.

Em pouco tempo sucedem-se os Directores-gerais do canal: António Cardoso, Pedro Mariano, António Lorangeira,...

Os administradores do canal prepararam-se para assinar um contrato de exploração com a empresa francesa All Contents.

## Karina Bacchi em Paris para gravar "Um Baque com Karina"



A actriz brasileira Karina Bacchi encontrou-se na capital francesa, onde ficou até o próximo dia 19 de Abril, a gravar "Um Baque com Karina", rubrica integrante do Programa Domingo Espectacular. Com o objectivo de dar um toque de humor ao programa, Karina visita lugares em busca de situações engraçadas e peculiares. Ela viverá experiências com pessoas diferentes, em ambientes inusitados e em circunstâncias irreverentes.

O primeiro trabalho de Karina Bacchi na TV Record, foi na telenovela Cidadão Brasileiro em 2006. Em 2007, protagonizou ao lado de Ticiane Pinheiro, a versão brasileira do reality show "Simple Life", que tem a sua segunda temporada prevista para breve e este ano participou dos primeiros capítulos da telenovela Caminhos do Coração (em exibição).

Domingo Espectacular é uma revista electrónica semanal de informação e entretenimento. Apresentado pelos jornalistas Paulo Henrique Amorim, Janine Borba e Tina Roma, traz um jornalismo ágil e moderno, com reportagens de denúncia, comportamento, ciência, turismo, medicina e aventura, além de um panorama geral dos fatos que marcaram a semana.

## Televisão: programação da RTP internacional

### Quinta, 24/04

07:30 Bom Dia Portugal  
10:00 Canadá Contacto  
10:30 Fábrica das Anedotas  
11:00 Praça da Alegria  
14:00 Jornal da Tarde  
15:00 A Senhora das Águas  
16:45 Portugal no Coração  
19:00 Portugal em Directo  
20:00 Coração Malandro  
21:00 Telejornal  
22:00 Grande Entrevista  
22:30 Canadá Contacto  
23:00 O Preço Certo  
23:45 Corredor do Poder  
01:15 Jornal das 24 Horas

### Sexta, 25/04

07:30 Bom Dia Portugal  
10:00 Timor Contacto  
10:30 Fábrica das Anedotas  
11:00 Praça da Alegria  
14:00 Jornal da Tarde  
15:00 A Senhora das Águas  
16:00 Fábrica das Anedotas  
16:45 Portugal no Coração  
18:30 Portugal em Directo  
20:00 Coração Malandro  
21:00 Telejornal  
22:00 Timor Contacto  
22:30 O Preço Certo  
23:30 Sexta à Noite  
01:30 Jornal das 24 Horas  
02:30 Timor Contacto

### Sábado, 26/04

08:00 Eurodeputados  
08:30 África do Sul Contacto  
09:00 Bom Dia Portugal  
Fim-de-semana  
11:00 Eucaristia  
Dominical  
12:00 Zig Zag  
13:00 Notícias de Portugal  
14:00 Jornal da Tarde  
15:00 A Alma e a Gente  
15:30 Da Terra ao Mar  
16:00 Latitudes  
16:30 Liga dos Últimos  
17:15 Notícias RTP  
Madeira  
17:30 Atlântida Madeira  
19:00 Audax Negócios à Prova  
19:45 Grande Reportagem  
20:00 AB Ciência  
20:30 África do Sul Contacto  
21:00 Telejornal  
22:00 A Voz do Cidadão  
22:15 Dança Comigo  
00:15 Liga dos Últimos

### Domingo, 27/04

07:30 Nós  
08:30 França Contacto  
09:00 Bom dia Portugal  
Fim-de-semana  
11:00 Eucaristia  
Dominical  
12:00 Zig Zag  
13:00 AB Ciência  
13:30 Contra  
14:00 Jornal da Tarde  
15:00 Parlamento  
16:00 Gato Fedorento  
16:30 27 festival da Canção Infantil  
18:30 Só Visto  
19:30 Conta-me Como Foi  
20:15 Contra  
20:30 França Contacto  
21:00 Telejornal  
22:00 Escolhas de Marcelo Sousa  
22:30 Futebol: Bwin Liga  
00:30 Rumo à Primeira

### Segunda, 28/04

07:30 Bom Dia Portugal  
10:00 EUA Contacto  
10:30 Fábrica das Anedotas  
11:00 Praça da Alegria  
14:00 Jornal da Tarde  
15:00 A Senhora das Águas  
16:00 Fábrica das Anedotas  
16:45 Portugal no Coração  
19:00 Portugal em Directo  
20:00 Coração Malandro  
21:00 Telejornal  
22:00 Notas Soltas  
22:20 EUA Contacto  
22:45 O Preço Certo  
23:45 Programa  
00:35 Obra de Arte  
01:00 Jornal das 24 Horas

### Terça, 29/04

07:30 Bom Dia Portugal  
10:00 Macau Contacto  
10:30 Fábrica das Anedotas  
11:00 Praça da Alegria  
14:00 Jornal da Terra  
15:00 A Senhora das Águas  
16:00 Fábrica das Anedotas  
16:45 Portugal no Coração  
19:00 Portugal em Directo  
20:00 Coração Malandro  
21:00 Telejornal  
21:45 Macau Contacto  
22:15 A Alma e a Gente  
23:00 AB Ciência  
23:30 Trio d'Ataque  
01:00 Jornal das 24 Horas  
02:00 Macau Contacto

### Quarta, 23/04

07:30 Bom Dia Portugal  
10:00 Argentina Contacto  
10:30 Fábrica das Anedotas  
11:00 Praça da Alegria  
14:00 Jornal da Tarde  
15:00 A Senhora das Águas  
16:00 Fábrica das Anedotas  
16:45 Portugal no Coração  
18:30 Portugal em Directo  
20:00 Coração Malandro  
21:00 Telejornal  
22:15 Reportagem  
22:30 Argentina Contacto  
22:45 Prós e Contras  
01:15 Jornal das 24 Horas  
02:15 Argentina Contacto  
03:00 Diga Lá Excelência

## Televisão: programação da SIC internacional

### Quinta, 24/04

07:00 SIC Notícias  
10:00 Querida Mudei a Casa  
11:00 Fátima  
14:00 1º Jornal  
15:15 Caras Notícias  
15:45 Cancro Vida  
16:00 Mundo das Mulheres  
17:00 Contacto  
19:00 +351  
19:30 Cartaz  
19:45 Chiquititas  
20:15 Floribella  
21:00 Jornal da Noite  
22:30 Resistirei  
23:15 Quadratura  
00:15 Lisboa Mistura  
00:30 Chiquititas  
01:00 Jornal da Noite  
02:15 Floribella

### Sexta, 25/04

07:00 Sic Notícias  
10:00 Querido mudei a Casa  
11:00 Fátima  
14:00 1º Jornal  
15:15 Imagens Marca  
15:45 Cancro Vida  
16:00 Mundo das Mulheres  
17:00 Contacto  
19:00 União A27  
19:30 Cartaz  
19:45 Chiquititas  
20:15 Floribella  
21:00 Jornal da Noite  
22:30 Resistirei  
23:15 Edição Extra  
00:00 União A27  
00:15 Cartaz  
00:30 Chiquititas  
01:00 Jornal da Noite  
02:15 Floribella

### Sábado, 26/04

07:00 Lisboa Mistura  
07:15 Mundo das Mulheres  
08:15 Caras Notícias  
08:45 Chiquititas  
09:15 Chiquititas  
10:00 Uma Aventura Ft.  
11:00 A Minha Família é uma Animação  
11:45 Curto Circuito  
13:15 Etnias  
14:00 1º Jornal  
15:00 FamaShow  
15:45 Floribella  
16:30 Camp. Nac. Futsal  
18:15 Magazine Mulher  
18:45 Caras Notícias  
19:15 Chiquititas  
20:30 + 351  
21:00 Jornal da Noite  
22:30 Malucos no Hospital  
23:00 A Minha Família é uma Animação  
00:00 Expresso da Meia-Noite  
00:45 Imagens Marca

### Domingo, 27/04

07:00 Edição Extra  
07:30 Mundo das Mulheres  
08:30 Caras Notícias  
09:00 Chiquititas  
09:30 Chiquititas  
10:15 Uma Aventura...  
11:15 A Minha Família...  
11:45 Curto Circuito  
13:15 Aqui não há quem.  
14:00 1º Jornal  
15:00 + 351  
15:30 Floribella  
17:00 Querido Mudei a...  
18:00 Lisboa Mistura  
18:15 Quadratura  
19:00 Tv Turbo  
19:30 Caras Notícias  
19:45 Chiquititas  
20:00 Jornal da Noite  
21:00 Grande Reportagem SIC  
22:30 Malucos na Selva  
23:00 Aqui não há quem.  
00:00 Serralves Fora d'Horas  
01:00 Jornal da Noite

### Segunda, 28/04

07:00 SIC Notícias  
10:00 Querido Mudei a Casa  
11:00 Fátima  
14:00 1º Jornal  
15:15 Caras Notícias  
15:45 Cancro Vida  
16:00 Lisboa Mistura  
16:15 Mundo das Mulheres  
17:00 Contacto  
19:00 Música do Mundo  
19:30 Cartaz  
19:45 Chiquititas  
20:15 Floribella  
21:00 Jornal da Noite  
22:30 Resistirei  
23:15 Sete Vidas  
00:00 Malucos do Riso  
00:30 Chiquititas  
01:00 Jornal da Noite

### Terça, 29/04

07:00 SIC Notícias  
10:00 Querido Mudei a Casa  
11:00 Fátima  
14:00 1º Jornal  
15:15 Magazine Mulher  
15:45 Cancro Vida  
16:00 Mundo das Mulheres  
17:00 Contacto  
19:00 Imagens Marca  
19:30 Cartaz  
19:45 Chiquititas  
20:15 Floribella  
21:00 Jornal da Noite  
22:30 Resistirei  
23:15 O Dia Seguinte  
00:30 Chiquititas  
01:00 Jornal da Noite

### Quarta, 30/04

07:30 Bom Dia Portugal  
10:00 Brasil Contacto  
10:30 Fábrica das Anedotas  
11:00 Praça da Alegria  
14:00 Jornal da Tarde  
15:00 A Senhora das Águas  
16:00 Fábrica das Anedotas  
16:30 Portugal no Coração  
18:30 Portugal em Directo  
20:00 Coração Malandro  
21:00 Telejornal  
22:00 Brasil Contacto  
22:30 Prós e Contras  
01:15 Jornal das 24 Horas  
02:30 Brasil Contacto  
03:00 Diga Lá Excelência

# PackAutoBCP

TEG à partir de  
**3,9%**\*

## Soyez prêt à démarrer !

Neuf ou d'occasion, votre seul souci est le choix du véhicule que vous allez acheter, car pour le financement le Pack Auto BCP est là pour vous faciliter la vie !

- ▶ **50% de réduction** sur les frais de dossier du financement.
- ▶ Une formule **1<sup>re</sup> Assurance** pour les jeunes conducteurs.
- ▶ **25% de réduction** sur votre Assurance Auto, la première année, souscrite avec votre Prêt Auto BCP.
- ▶ **Report de 3 mois** de la première échéance, si vous le désirez : vous vous faites plaisir maintenant et vous remboursez plus tard.

**BCPtel : 0891.78.78.78\*\***

**BCPnet : [www.banquebcp.fr](http://www.banquebcp.fr)**

\*\* Accueil téléphonique le lundi : 9 h / 17 h 25, du mardi au vendredi : 9 h / 18 h et le samedi : 9 h / 16 h 25. N° Cegedel (0,225 €/mn).

\* Conditions applicables sur une durée de 12 mois maximum pour un montant à partir de 5.000 €. Exemple pour un prêt personnel de 5.000 € sur 12 mois : TEG annuel fixe de 3,9%, hors assurances facultatives. Vous remboursez 12 mensualités de 425,52 €. Le coût total du crédit est de 106,25 €. Frais de dossier offerts. Pour d'autres durées et montants, consulter votre agence Banque BCP. L'emprunteur dispose d'un délai de rétractation de sept jours. Pour d'autres durées et montants, consulter votre agence Banque BCP. Sous réserve d'acceptation du dossier de prêt par la Banque BCP, du 01/04 au 31/07/08.

BANQUE BCP 14 Avenue Franklin Roosevelt 75008 Paris, S.A.S. à Directoire et Conseil de Surveillance, au capital de 65 000 000 d'euros RCS PARIS N° B 433 961 174, Société de Courtage d'assurances, Garantie Financière et assurance responsabilité civile professionnelle conformes au code des assurances, Intermédiaire d'assurance, immatriculé à l'ORIAS sous le n° 07 002 041 site Web ORIAS : [www.orias.fr](http://www.orias.fr), N° IDENT TVA FR 433 961 174, Autorité de contrôle des Assurances et des Mutuelles ACAM site Web ACAM : [www.ccam.fr](http://www.ccam.fr) Les informations qui figurent dans ce document sont données à titre indicatif et ne revêtent pas un caractère contractuel. Elles sont celles en cours au moment de sa parution (avril 2008).

 **BANQUE BCP**  
[www.banquebcp.fr](http://www.banquebcp.fr)